



Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



## Ūhupuhasti Tvaika nosūcējs Garų rinktuvas



**BOSCH**

|      |                                             |    |
|------|---------------------------------------------|----|
| [et] | Kasutus- ja<br>paigaldusjuhend .....        | 2  |
| [lt] | Naudojimo ir montavimo<br>instrukcija ..... | 15 |

|      |                                             |    |
|------|---------------------------------------------|----|
| [lv] | Lietošanas un montāžas<br>instrukcija ..... | 28 |
|------|---------------------------------------------|----|

## Sisukord

|                                                                                                            |   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| KASUTUSJUHE                                                                                                | 2 |
|  Nõuetekohane kasutamine   | 2 |
|  Olulised ohutusnõuded     | 3 |
|  Keskkonnakaitse           | 4 |
|  Seadme kasutamine         | 5 |
|  Puhastamine ja hooldamine | 5 |
|  Mida teha tõrgete korral? | 8 |
|  Hooldekeskus              | 8 |

|                                                                                                         |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| PAIGALDUSJUHE                                                                                           | 9  |
|  Olulised ohutusnõuded | 9  |
|  Üldised nõuanded      | 10 |
|  Paigaldamine          | 11 |

## KASUTUSJUHE

Lisateavet toodete, tarvikute, varuosade ja teeninduse kohta leiate Internetist aadressil:  
**[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)** ja Online-Shop:  
**[www.bosch-eshop.com](http://www.bosch-eshop.com)**

### Nõuetekohane kasutamine

Lugege see juhend hoolikalt läbi. Vaid siis saate seadet käsitseda ohutult ja õigesti. Hoidke kasutus- ja paigaldusjuhend alles hilisemaks kasutamiseks või seadme järgmiste omanike tarvis.

Turvaline kasutamine on tagatud ainult siis, kui paigaldamine toimub vastavalt paigaldusjuhendile. Paigaldatud seadme veatu töö eest vastutab paigaldaja.

Seade on ette nähtud kasutamiseks üksnes koduses majapidamises ja kodustes tingimustes. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks välistingimustes. Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on tekkinud asjatundmatust kasutamisest või valest kasutamisest.

Seadet tohib kasutada kõrgusel kuni 2000 meetrit üle merepinna.

Üle 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsilised või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad seadme kasutamiseks vajalikud teadmised ja kogemused, tohivad seadet kasutada ainult juhul, kui nende üle teostab järelevalvet nende turvalisuse eest vastutav isik või kui neile on selgitatud seadme ohutut käsitlemist ja kui nad on mõistnud seadmest tulenevaid ohte.

Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada vaid juhul, kui nad on vanemad kui 15-aastased ja nende üle teostatakse järelevalvet.

Alla 8-aastased lapsed hoidke seadmest ja ühendusjuhtimest eemal.

Kontrollige seade pärast pakendi eemaldamist üle. Transpordil tekkinud vigastuste tuvastamise korral ärge ühendage seadet vooluvõrku.

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks välise lülituskella või kaugjuhtimispuuldiga.

## Olulised ohutusnõuded

### Hoiatus

#### Lämbumisoht!

Pakkematerjal on lastele ohtlik. Lastel ei tohi kunagi lubada pakkematerjaliga mängida.

### Hoiatus

#### Tuleoht!

- Rasvafiltrisse kogunenud rasvajäägid võivad süttida. Puhastage metallist rasvafiltreid regulaarselt. Ärge kunagi laske seadmel töötada ilma rasvafiltriteta.
- Rasvafiltrisse kogunenud rasvajäägid võivad süttida. Seadme all ei tohi töötada lahtise leegiga (nt flambeerida). Tahke kütusega (nt puit või süsi) köetava tulekolde kohale tohib seadet paigaldada vaid siis, kui on olemas kinnine ja mitte-eemaldatav kate. Tekkida ei tohi sädemete lendumist.
- Kuum õli ja rasv süttivad kiiresti. Ärge jätke kuuma õli ja rasva kunagi järelevalveta. Ärge kunagi kustutage põlengut veega. Lülitage keeduala välja. Summutage leegid ettevaatlikult kaane, kustutusteki või muu sarnase esemega.
- Gaasipõletiga keedualad, millel ei ole keedunõud, tekitavad suurt kuumust. Nende kohale paigaldatud õhupuhasti võib kahjustada saada või põlema süttida. Asetage sisselülitatud gaasikeedualale alati keedunõu.
- Kui üheaegselt on sisse lülitatud mitu gaasipõletiga keeduala, tekib suur kuumus. Nende kohale paigaldatud õhupuhasti võib kahjustada saada või põlema süttida. Kahte gaasi-keeduvälja korraga ei tohi kunagi kõige suurema leegiga kasutada kauem kui 15 minutit. Suur gaasipõleti, mille võimsus on üle 5kW (Wok), vastab kahe tavalise gaasipõleti võimsusele.

### Hoiatus

#### Põletusoht!

Kui seade töötab, lähevad selle ligipääsetavad osad kuumaks. Ärge kunagi puudutage kuumi osi. Hoidke lapsed seadmest eemal.

### Hoiatus

#### Vigastuste oht!

- Seadme sisedetailid võivad olla teravate servadega. Kandke kaitsekindaid.
- Seadme peale asetatud esemed võivad alla kukkuda. Ärge asetage seadme peale mingeid esemeid.
- LED-lampide tuli on väga ere ja võib kahjustada silmi (riskirühm 1). Sisselülitatud LED-lampide tuli ei tohi olla suunatud otse silma kauem kui 100 sekundit.

### Hoiatus

#### Vigastuste oht!

Seadme peale asetatud esemed võivad avaldada kinnituselementidele liiga suurt koormust. Seade võib alla kukkuda. Ärge asetage seadme peale mingeid esemeid.

### Hoiatus

#### Elektrilöögi oht!

- Defektne seade võib põhjustada elektrilöögi. Ärge kunagi lülitage sisse seadet, mis on defektne. Eemaldage võrgupistik pistikupesast või lülitage elektrivool elektrikilbist välja. Võtke ühendust hooldekeskusega.
- Asjatundmatult tehtu parandustööd on ohtlikud. Parandustöid teha ja kahjustatud ühendusjuhet välja vahetada tohib vaid tootja väljaõppe läbinud tehnik. Kui seade on defektne, eemaldage pistik pistikupesast või lülitage vool elektrikilbist välja. Pöörduge hooldekeskusesse.
- Sissetungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi. Ärge kasutage kõrgsurvepesurit ega aurupuhastit.

## Kahjustuste põhjused

### Tähelepanu!

Kahjustumise oht korrosioonikahjustuste tõttu. Lülitage seade toiduvalmistamisel alati sisse, et vältida kondensaadi teket. Kondensaad võib tekitada korrosioonikahjustusi.

Defektsed lambid vahetage alati kohe välja, et vältida ülejäänud lampide ülekoormust.

Sissetungiv niiskus võib kahjustada elektroonikat. Juhtelemente ei tohi kunagi puhastada niiske lapiga.

Vale puhastamine kahjustab pealispinda. Roostevabast terasest pindu puhastage ainult lihvi suunas. Juhtelementide puhastamiseks ei tohi kasutada roostevaba terase puhastusvahendit.

Tugevatoimelised ja abrasiivsed puhastusvahendid võivad pinda kahjustada. Teravaid ja abrasiivseid puhastusvahendeid ei tohi kasutada.

Disainielementidele liigse koormuse avaldamine toob kaasa kahjustuste ohu. Ärge tõmmake disainielementidest. Ärge asetage disainielementide peale mingeid esemeid ja ärge tõmmake nendest.



## Keskkonnakaitse

Teie uus seade on eriti energiatõhus. Järgnevalt leiate soovitused selle kohta, kuidas seadme kasutamisel veelgi rohkem energiat säästa ja seadet õigesti utiliseerida.

### Energia säästmine

- Keetmisel tagage piisaval hulgal õhu juurdevool, et õhupuhasti saaks töötada tõhusalt ja madala müratasemega.
- Valige keetmisel tekkivate aurude jaoks sobiv ventileerimisaste. Intensiivastet kasutage vaid vajaduse korral. Madalam ventileerimisaste tähendab väiksemat energiakulu.
- Auru intensiivse tekke korral valige õigeaegselt kõrgem ventileerimisaste. Kui keetmisel tekkiv aur on köögis juba levinud, peab õhupuhasti töötama kauem.
- Lülitage õhupuhasti välja, kui seda ei ole enam vaja.
- Lülitage valgustus välja, kui seda ei ole enam vaja.
- Puhastage või vahetage filter toodud ajavahemike tagant välja, et suurendada ventileerimise tõhusust ja hoida ära tulekahju oht.

### Keskkonnasäästlik jäätmekäitlus

Utiliseerige pakend keskkonnasäästlikult.



Seade on tähistatud vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käsitlevale ELi direktiivile 2012/19/EL (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktiiv sätestab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tagastamise ja ringlussevõtu raamtingimused Europa Liidus.

## Seadme kasutamine

Käesolev juhend käib seadme eri mudelite kohta. Kasutusjuhend võib kirjeldada funktsioone, mis teie seadmel puuduvad.

**Märkus:** Lülitage õhupuhasti sisse toiduvalmistamise alguses ja välja alles paar minutit pärast toiduvalmistamise lõppu. Nii kõrvaldatakse köögiaurud kõige tõhusamalt.

### Juhtpaneel



| Sümbol | Selgitus                                            |
|--------|-----------------------------------------------------|
| ①      | Ventilaator sees/väljas                             |
| 1-3    | Ventileerimisastmed                                 |
| ⤴      | Intensiivaste                                       |
| ⚙      | Tuli sees/väljas/valgustugevuse sujuv reguleerimine |

### Õhupuhasti seadistamine

#### Sisselülitamine

Puudutage sümbolit ①.

Ventilaator käivitub astmel 2.

#### Võimsusastme reguleerimine

Puudutage sümbolit 1, 2 või 3, et välja reguleerida mõnda teist ventileerimisastet.

#### Väljalülitamine

Puudutage sümbolit ①.

#### Intensiivaste

Eriti tugeva lõhna ja auru tekke korral võite kasutada intensiivastet.

#### Sisselülitamine

Puudutage sümbolit ⤴.

**Märkus:** Umbes 6 minuti pärast lülitub õhupuhasti automaatselt võimsusastmele 3.

#### Väljalülitamine

Kui soovite intensiivastet enne eelseatud aja lõppemist lõpetada, puudutage soovitud ventileerimisastme sümbolit.

### Valgustus

Valgustust võite sisse ja välja lülitada õhupuhastist sõltumatult.

Puudutage sümbolit ⚙.

## Puhastamine ja hooldamine

### Hoiatus

#### Vigastuste oht!

Seadme peale asetatud esemed võivad avaldada kinnituselementidele liiga suurt koormust. Seade võib alla kukkuda. Ärge asetage seadme peale mingeid esemeid.

### Hoiatus

#### Elektrilöögi oht!

Sissetungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi. Puhastage seadet üksnes niiske lapiga. Enne puhastamist tõmmake võrgupistik pistikupesast välja või lülitage elektrikilbis välja kaitsekorgid.

### Hoiatus

#### Elektrilöögi oht!

Sissetungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi. Ärge kasutage kõrgsurvepesurit ega aurupuhastit.

### Hoiatus

#### Vigastuste oht!

Seadme sisedetailid võivad olla teravate servadega. Kandke kaitsekindaid.

### Hoiatus

#### Vigastuste oht!

Trossriputitega seadmete puhul võib vibratsiooni tõttu avalduda kinnituselementidele ülekoormust. Seade võib alla kukkuda. Ärge laske seadmel vibreerida.

### Puhastusvahendid

Et erinevaid pindu ebasobivate puhastusvahenditega mitte kahjustada, pidage kinni tabelis toodud andmetest. Ärge kasutage

- tugevatoimelisi ja küürivaid puhastusvahendeid, nt küürimispulbrit või -vedelikku,
- suure alkoholisaldusega puhastusvahendeid,
- kraapivaid puhastuskäsnu,
- kõrgsurve- ega aurupuhasteid,
- katlakivi eemaldavaid puhastusvahendeid,
- agressiivseid universaalphastusvahendeid,
- ahjupuhastusaerosoole.

**Märkus:** Uued puhastuslapid loputage enne kasutamist hoolikalt läbi.

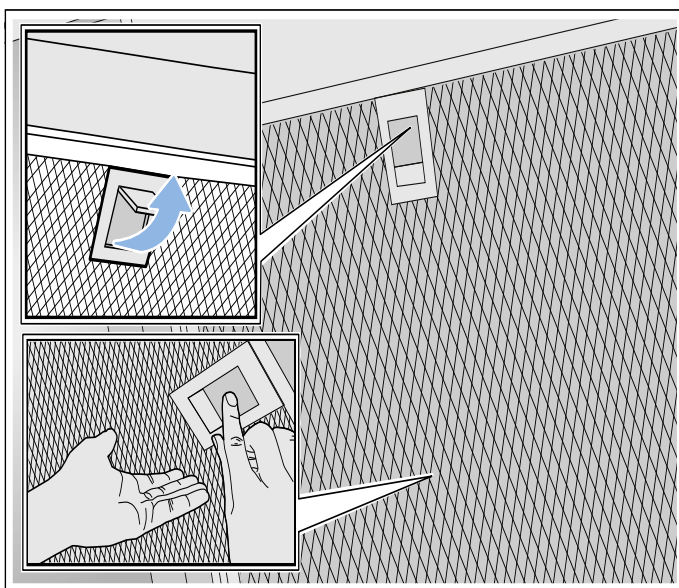
**Märkus:** Järgige kõiki puhastusvahenditele lisatud juhiseid ja hoiatusi.



| Ala                 | Puhastusvahend                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| roostevaba teras    | Kuum nõudepesuvahendilahus:<br>Puhastage lapiga ja kuivatage pehme rätikuga.<br>Roostevabast terasest pindu puhastage ainult lihvi suunas.<br>Hooldekeskuses ja müügiesindustes on saadaval sobivad vahendid roostevaba terase puhastamiseks. Kandke puhastusvahend pehme lapiga õhukese kihina pinnale.        |
| Lakitud pinnad      | Kuum nõudepesuvahendilahus:<br>Puhastage niiske lapiga ja kuivatage pehme rätikuga.<br>Ärge kasutage roostevaba terase puhastusvahendit.                                                                                                                                                                        |
| Alumiinium ja plast | Kuum nõudepesuvahendilahus:<br>Puhastage pehme lapiga.                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Klaas               | Klaasipuhastusvahend:<br>Puhastage pehme lapiga. Ärge kasutage klaasist kaabitsat.                                                                                                                                                                                                                              |
| Juhtelemendid       | Kuum nõudepesuvahendilahus:<br>Puhastage niiske lapiga ja kuivatage pehme rätikuga.<br>Sissetungivast niiskusest tingitud elektrilöögi-<br>oht.<br>Sissetungiv niiskus võib kahjustada elektroonikat. Juhtelemendid ei tohi kunagi puhastada märja lapiga.<br>Ärge kasutage roostevaba terase puhastusvahendit. |

## Metallist rasvafiltrite eemaldamine

1. Avage lukustus ja keerake metallist rasvafilter alla. Sealjuures hoidke teise käega metallist rasvafiltrit alt kinni.
2. Võtke metallist rasvafilter hoidikust välja.



### Märkused

- Metallist rasvafiltri alumisse ossa võib koguneda rasva.
  - Hoidke metallist rasvafiltrit rõhtsalt, et vältida rasva mahatilkumist.
3. Puhastage metallist rasvafilter.
  4. Puhastage seadme riputi trosse.
  5. Puhastage korpuse ligipääsetavad osad. Puhastage seadme sisemus.



### Hoiatus

#### Vigastuste oht!

Seadme sisedetailid võivad olla teravate servadega. Kandke kaitsekindaid.

## Metallist rasvafiltrite puhastamine

Käesolev juhend käib seadme eri mudelite kohta. Kasutusjuhend võib kirjeldada funktsioone, mis teie seadmel puuduvad.



### Hoiatus

#### Tuleoht!

Rasvafiltrisse kogunenud rasvajäägid võivad süttida. Puhastage metallist rasvafiltreid regulaarselt. Ärge kunagi laske seadmel töötada ilma rasvafiltriteta.

### Märkused

- Ärge kasutage agressiivseid, happe- või leelisesisaldusega puhastusvahendeid.
- Soovitame puhastada rasvafiltreid iga kahe kuu tagant.
- Metallist filtrite puhastamisel puhastada niiske lapiga ka seadmes olev metallist filtrite hoidik.
- Metallist rasvafiltreid võib pesta nõudepesumasinas või käsitsi.

### Käsitsi:

**Märkus:** Tugevalt kinnikleepunud mustuse eemaldamiseks võite kasutada spetsiaalset rasvalahustit. Seda saab tellida e-poe kaudu.

- Leotage metallist rasvafiltreid kuumas pesuvees, millele on lisatud nõudepesuvahendit.
- Puhastamiseks kasutage harja ja seejärel loputage filtreid korralikult.
- Laske metallist rasvafiltritel imaval alusel nõrguda.

### Nõudepesumasinas:

**Märkus:** Nõudepesumasinas pesemise korral võib ette tulla kergeid värvimuutusi. Värvimuutused ei mõjuta metallist rasvafiltrite funktsiooni.

- Kasutage tavalist nõudepesuvahendit.
- Ärge peske tugevasti määrdunud metallist rasvafiltreid koos nõudega.
- Asetage metallist filtrid nõudepesumasinas nii, et need ei puutu kokku teiste nõudega. Ärge suruge metallist rasvafiltreid millegi vahele.
- Valige temperatuur kuni 50°C.

## Metallist rasvafiltrite paigaldamine

### Hoiatus

#### Vigastuste oht!

Seadme sisedetailid võivad olla teravate servadega. Kandke kaitsekindaid.

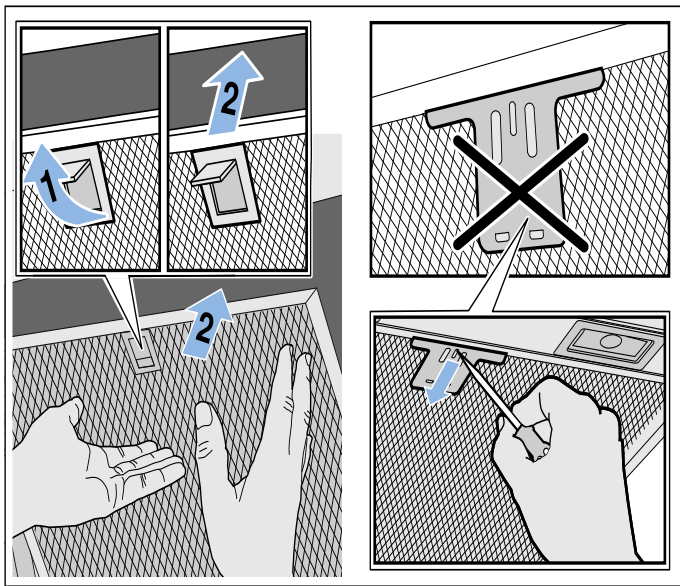
#### Märkused

- Puhastage korpuse kõik ligipääsetavad osad.
- Puhastage ettevaatlikult seadme riputi trosse.

1. Asetage metallist rasvafilter kohale. Sealjuures hoidke teise käega metallist rasvafiltrit alt kinni.

**Märkus:** Veenduge, et metallist rasvafilter on õiges asendis.

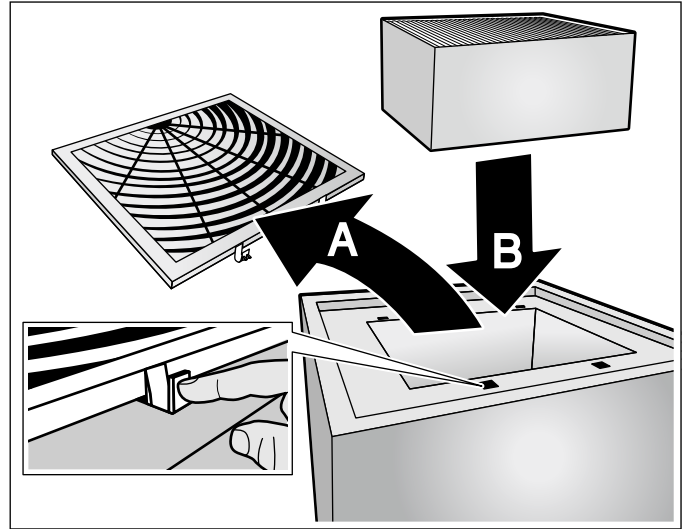
2. Tõstke metallist rasvafilter üles ja fikseerige lukustus.
3. Kui metallist rasvafilter ei ole korrektselt sisse pandud, avage lukustus ja asetage metallist rasvafilter sisse õigesti.



## Aktiivsöefiltri vahetamine

**Märkus:** Lõhnade sidumiseks õhuringlusrežiimil tuleb paigaldada aktiivsöefilter. Erinevaid võimalusi seadme kasutamiseks õhuringlusrežiimil leiate kataloogidest, nõu saate küsida ka müügiesindustest. Selleks vajalikud lisatarvikud saate müügiesindustest, hooldekeskkusest või e-poest.

1. Avage seadme peal olev kate.
2. Võtke vana aktiivsöefilter välja ja asetage kohale uus aktiivsöefilter.



3. Sulgege kate.

## ? Mida teha tõrgete korral?

Tekkinud tõrkeid on sageli võimalik ise kõrvaldada. Enne hooldekeskusesse pöördumist järgige alltoodud juhiseid.

### ⚠ Hoiatus

#### Elektrilöögi oht!

Asjatundmatult tehtu parandustööd on ohtlikud. Parandustöid teha ja kahjustatud ühendusjuhet välja vahetada tohib vaid tootja väljaõppe läbinud tehnik. Kui seade on defektne, eemaldage pistik pistikupesast või lülitage vool elektrikilbist välja. Pöörduge hooldekeskusesse.

### Tõrgete tabel

| Tõrge                       | Võimalik põhjus                             | Lahendus                                                   |
|-----------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Seade ei tööta              | Toitepistik ei ole ühendatud pistikupesasse | Ühendage seade vooluvõrguga                                |
|                             | Voolukatkestus                              | Kontrollige, kas teised kodumasinad töötavad               |
|                             | Kaitse on defektne                          | Kontrollige elektrikilbist, kas seadme kaitse on töökorras |
| Valgusti ei tööta.          | LED-lambid on defektsed.                    | Võtke ühendust müügijärgse teenindusega.                   |
| Nuppude valgustus ei toimi. | Juhtmoodul on defektne.                     | Pöörduge hooldekeskusesse.                                 |

### LED-lambid

Defektseid LED-lampe tohivad välja vahetada ainult tootja, volitatud hooldekeskus või asjaomase kvalifikatsiooniga spetsialist (elektripaigaldaja).

### ⚠ Hoiatus

#### Vigastuste oht!

LED-lampide tuli on väga ere ja võib kahjustada silmi (riskirühm 1). Sisselülitatud LED-lampide tuli ei tohi olla suunatud otse silma kauem kui 100 sekundit.

## ☎ Hooldekeskus

Asjatundliku nõustamise tagamiseks teatage meile oma seadme tootenumber (E-nr) ja valmistamisnumber (FD-nr). Andmesildi numbritega leiate seadme pealt (selleks eemaldage aktiivsõefilter).

The diagram shows a rectangular label with a grid of small squares. It contains the following fields: E-Nr, FD, Z-Nr, and Type. Each field is followed by a series of small squares representing the identification code.

Et vajaduse korral ei oleks vaja pikalt otsida, võite oma seadme andmed ja hooldekeskuse telefoninumbri siia kirja panna.

| E-nr           | FD-nr |
|----------------|-------|
|                |       |
| Hooldekeskus ☎ |       |

Pidage meeles, et seadme vale käsitsuse korral ei ole hooldustehniku visiit ka garantii ajal tasuta.

Lähima hooldekeskuse kontaktandmed leiate siit või lisatud hooldekeskuste loetelust.

Usaldage tootja asjatundlikkust. Sellest lähtudes tagate, et parandustöid teevad asjaomase kvalifikatsiooniga hooldustehnikud, kes kasutavad seadme jaoks ettenähtud originaalvaruosi.

### Tarvikud

(ei sisaldu tarnekomplektis)

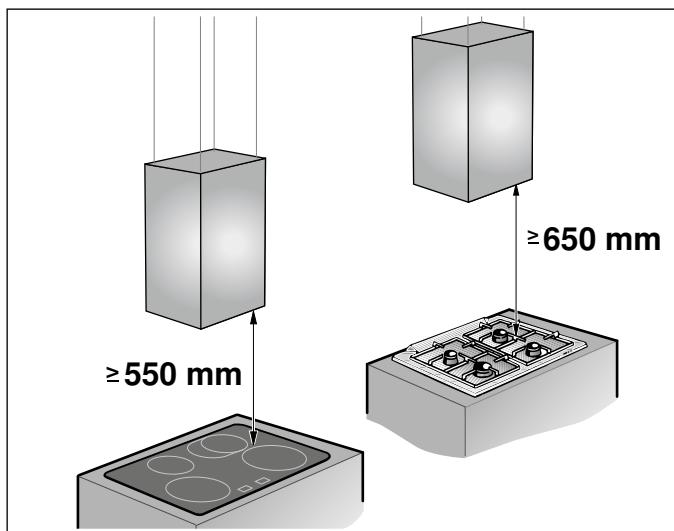
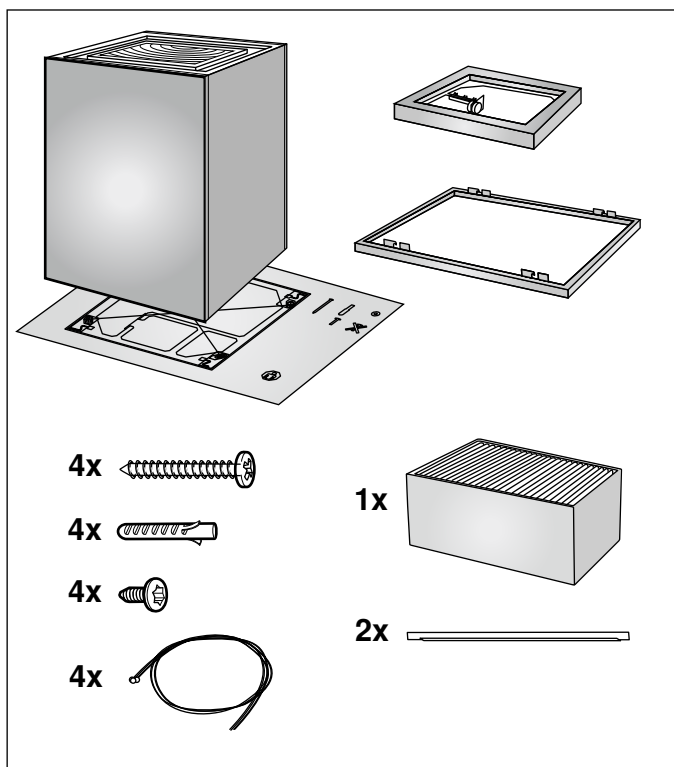
**Märkus:** Antud juhend kehtib seadme erinevatele variantidele. Võimalik, et loetletud on lisatarvikud, mis Teie seadmega ei sobi.

**Märkus:** Järgige tarvikute paigaldusjuhendit.

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| Varufilter CleanAir õhuringlusmoodulile (mitteregeneeritav) | DSZ5201   |
| Varufilter CleanAir õhuringlusmoodulile (regeneeritav)      | DZZ0XX0P0 |



# PAIGALDUSJUHE



- Seade paigaldatakse köögilae või stabiilse ripplae külge.
- Seadme pealispind on tundlik. Paigaldamisel olge ettevaatlik, et vältida pinna kahjustamist.

## Olulised ohutusnõuded

Lugege see juhend hoolikalt läbi. Vaid siis saate seadet käsitseda ohutult ja õigesti. Hoidke kasutus- ja paigaldusjuhend alles hilisemaks kasutamiseks või seadme järgmiste omanike tarvis.

Kontrollige seade pärast pakendi eemaldamist üle. Transpordil tekkinud vigastuste tuvastamise korral ärge ühendage seadet vooluvõrku.

Turvaline kasutamine on tagatud ainult siis, kui paigaldamine toimub vastavalt paigaldusjuhendile. Paigaldatud seadme veatu töö eest vastutab paigaldaja.

Ilma pistikuta seadmeid võib vooluvõrku ühendada üksnes väljaõppinud elektrik. Seadme garantii ei laiene kahjustustele, mis on põhjustatud valest ühendamisest vooluvõrku.

Seadme pealispind on õrn. Paigaldamisel olge ettevaatlik, et vältida pinna kahjustamist.

Paigaldamisel tuleb järgida kehtivaid ehituseeskirju ja kohalike elektri- ning gaasivarustustevõtjate nõudeid.

## Hoiatus Tuleoht!

- Rasvafiltrisse kogunenud rasvajäägid võivad süttida. Kuumuse kogunemise vältimiseks tuleb kinni pidada toodud vahekaugustest. Järgige ka pliidi kohta esitatud teavet. Kui gaasi- ja elektrilisi keeduvälju kasutatakse koos, kehtib suurim etteantud vahemaa.
- Rasvafiltrisse kogunenud rasvajäägid võivad süttida. Seadme all ei tohi töötada lahtise leegiga (nt flambeerida). Tahke kütusega (nt puit või süsi) köetava tulekolde kohale tohib seadet paigaldada vaid siis, kui on olemas kinnine ja mitte-eemaldatav kate. Tekkida ei tohi sädemete lendumist.

## **Hoiatus**

### **Vigastuste oht!**

- Seadme sisedetailid võivad olla teravate servadega. Kandke kaitsekindaid.
- Seade, mis ei ole nõuetekohaselt kinnitatud, võib alla kukkuda. Kõik kinnitusdetailid peavad olema kindlalt ja ohutult paigaldatud.
- Seade on raske. Seadme liigutamiseks läheb vaja 2inimest. Kasutage vaid sobivaid abivahendeid.
- Elektriliste või mehaaniliste muudatuste tegemine on ohtlik ja võib kaasa tuua häireid seadme töös. Ärge tehke elektrilisi ega mehaanilisi muudatusi.
- Seadme kallal tehtavate tööde puhul esineb kukkumise oht. Kasutage stabiilseid redeleid.

## **Hoiatus**

### **Elektrilöögi oht!**

Seadme sisedetailid võivad olla teravate servadega. Ühendusjuhe võib kahjustada saada. Ühenduskaablit ei tohi paigaldamise ajal murda ega kinni kiiluda.

## **Hoiatus**

### **Elektrilöögi oht!**

Seadet peab olema igal võimalik voluvõrgust lahti ühendada. Kui ühendus on statsionaarne, peab seadmel olema kõikidest poolustest lahutav kaitseseadis, mille kontaktvahemik on vähemalt 3 mm. Jäik ühendamine on lubatud ainult elektrispetsialistile. Seadmega seotud voluvõrgi soovitate paigaldada rikkevolukaitseüliti (FI-üliti).

## **Hoiatus**

### **Elektrilöögi oht!**

Asjatundmatult tehtu parandustööd on ohtlikud. Parandustöid teha ja kahjustatud ühendusjuhet välja vahetada tohib vaid tootja väljaõppe läbinud tehnik. Kui seade on defektne, eemaldage pistik pistikupesast või lülitage vool elektrikilbist välja. Pöörduge hooldekeskusse.

## **Hoiatus**

### **Lämbumisoht!**

Pakkematerjal on lastele ohtlik. Lastel ei tohi kunagi lubada pakkematerjaliga mängida.



## **Üldised nõuanded**

### **Lae ettevalmistamine**

- Lagi peab olema ühetasane, loodis ja piisavalt stabiilne.
- Puuritud aukude sügavus peab vastama kruvi pikkusele. Tüüblid peavad olema kindlalt kinni.
- Kaasas olevad kruvid ja tüüblid sobivad massiivsele müüritisele. Teiste konstruktsioonide (nt kipsplaadid, poorbetoon, poorsed plokid) jaoks tuleb kasutada vastavalt sobivaid kinnitusvahendeid.
- Öhupuhasti max kaal on **26 kg**.

### **Ühendamine voluvõrgu**

## **Hoiatus**

### **Elektrilöögi oht!**

Seadet peab olema igal võimalik voluvõrgust lahti ühendada. Kui ühendus on statsionaarne, peab seadmel olema kõikidest poolustest lahutav kaitseseadis, mille kontaktvahemik on vähemalt 3 mm. Jäik ühendamine on lubatud ainult elektrispetsialistile. Seadmega seotud voluvõrgi soovitate paigaldada rikkevolukaitseüliti (FI-üliti).

## **Hoiatus**

### **Elektrilöögi oht!**

Seadme sisedetailid võivad olla teravate servadega. Ühendusjuhe võib kahjustada saada. Ühenduskaablit ei tohi paigaldamise ajal murda ega kinni kiiluda.

Vajalikud ühendusandmed on seadme siseküljel asuval andmesildil, neile ligipääsemiseks võtke aktiivsõefilter maha.

### **Ühendusjuhtme pikkus: ca 1,30 m**

Seade vastab EÜ raadiohäireid käsitlevate õigusaktide sätetele.

Kõikide paigaldustööde tegemisel peab seade olema voluvõrgust lahutatud.

Sisseehitamiseks tuleb tagada puutekaitse.

## Paigaldamine

### Paigaldamise ettevalmistamine

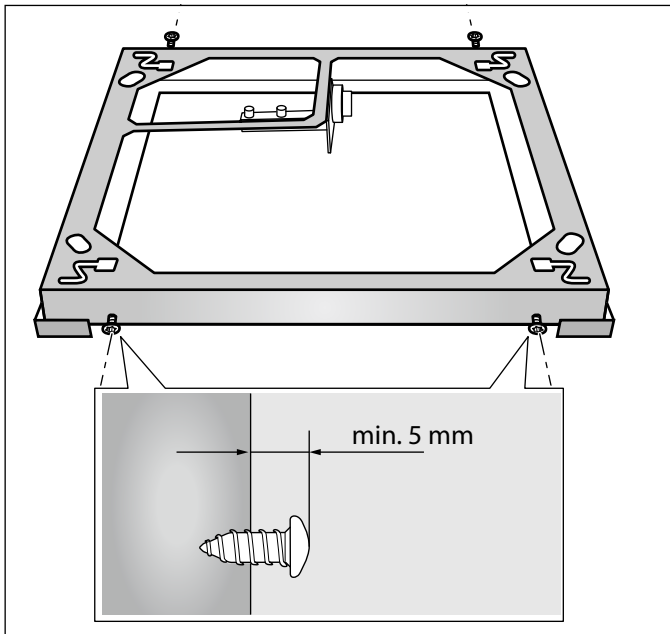
#### Tähelepanu!

Veenduge, et puuritavas piirkonnas ei leidu elektrijuhtmeid, gaasi- ega veetorusid.

1. Katke pliidiplaat kinni, et vältida kahjustusi.
2. Pliidiplaadi keskpunkti kohale lakke märkige õhupuhassti keskpunkti asukoht.
3. Tarnekomplekti kuuluva šablooni abil märkige lakke kruvide asukohad.
4. Puurige kinnituste tarvis neli auku Ø 8 mm ja sügavusega 80 mm ning suruge tüüblid pinnaga ühetasa sisse.

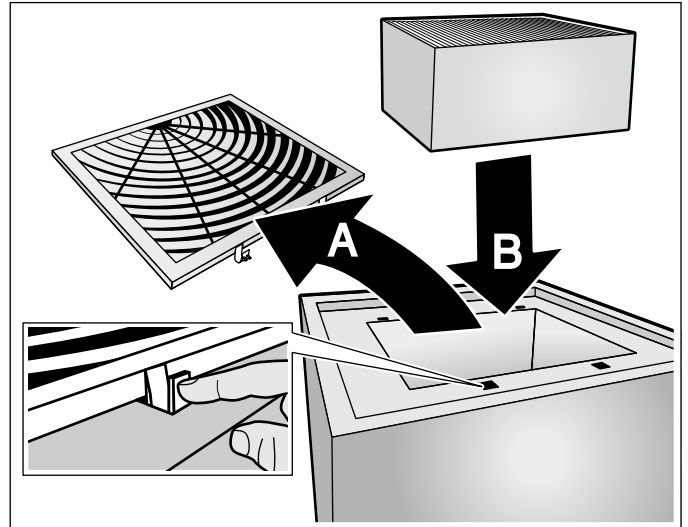
### Seadme ettevalmistamine

1. Keerake neli kruvi raami servas märgitud asendites nii kaugele, et need jäävad raamist veel 5 mm ulatuses välja.



2. Eemaldage raami kate küljest kile.
3. Vütke aktiivsöefilter kilest välja.

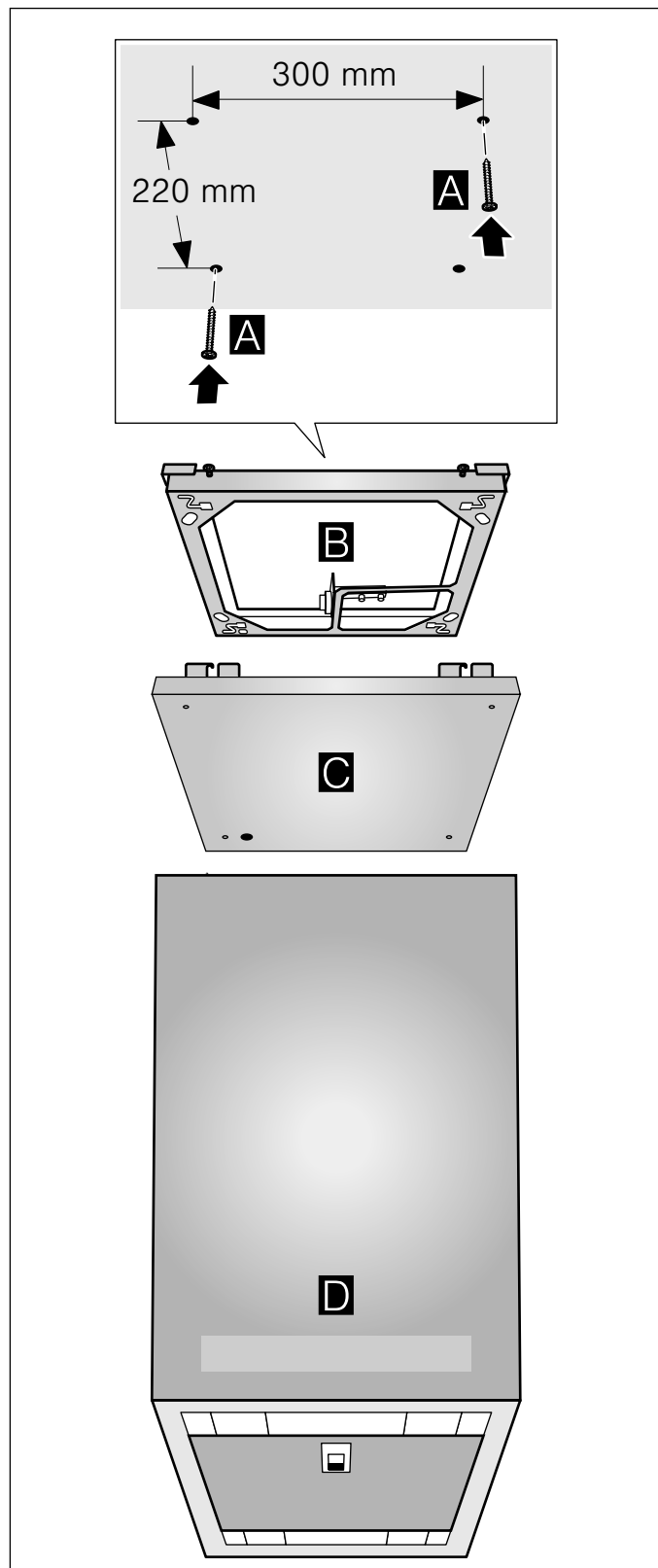
4. Avage seadme peal olev kate ja eemaldage see **A**, paigaldage aktiivsöefilter **B** ja sulgege kate.



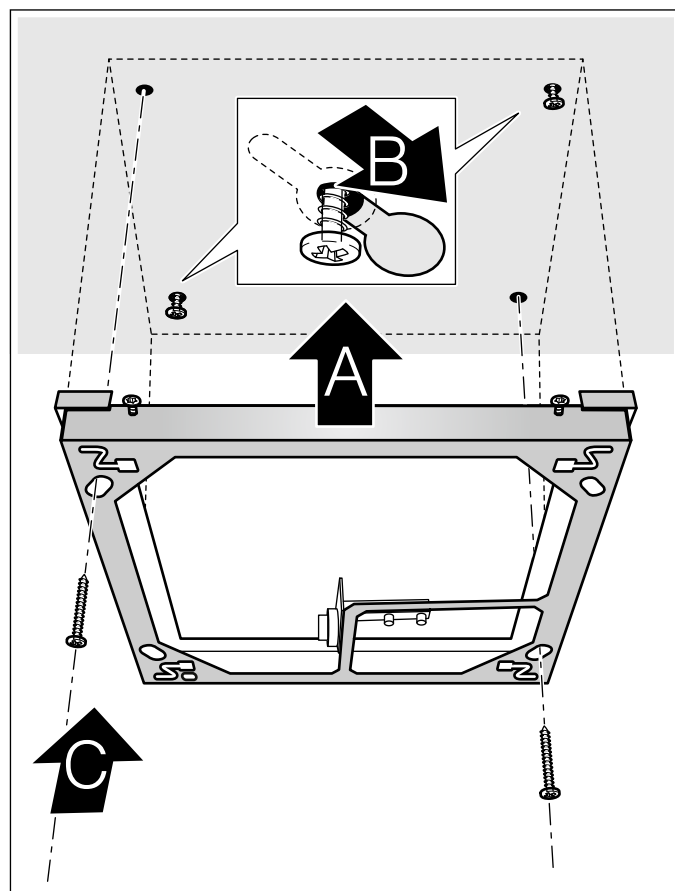
## Raami paigaldamine

1. Keerake kaks kruvi sisse nii kaugele, et need jäävad laest veel 5 - 9 mm ulatuses välja ulatuma **A**.

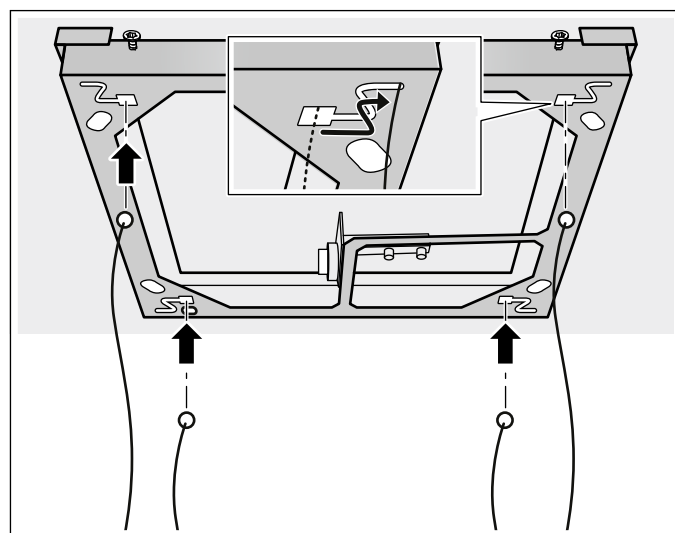
**Märkus:** Seejuures veenduge, et kruvid **A**, raam **B**, raami kate **C** ja juhtelement **D** on üksteise suhtes õiges asendis. Juhtelemendi asukoht on šabloonil ära märgitud.



2. Viige mõlemad kruvid laes läbi raamis selleks ettenähtud avade **A**. Nihutage raami nii, et kruvisid saab keerata võtmeaugu avadesse **B**.



3. Kruvige raam kahe uue kruviga kinni. **C** Pingutage kõik kruvid tugevasti kinni.
4. Viige 4 trossi läbi raamis selleks ettenähtud avade ja labürindi.



## Vooluvõrku ühendamine

### ⚠ Hoiatus

#### Elektrilöögi oht!

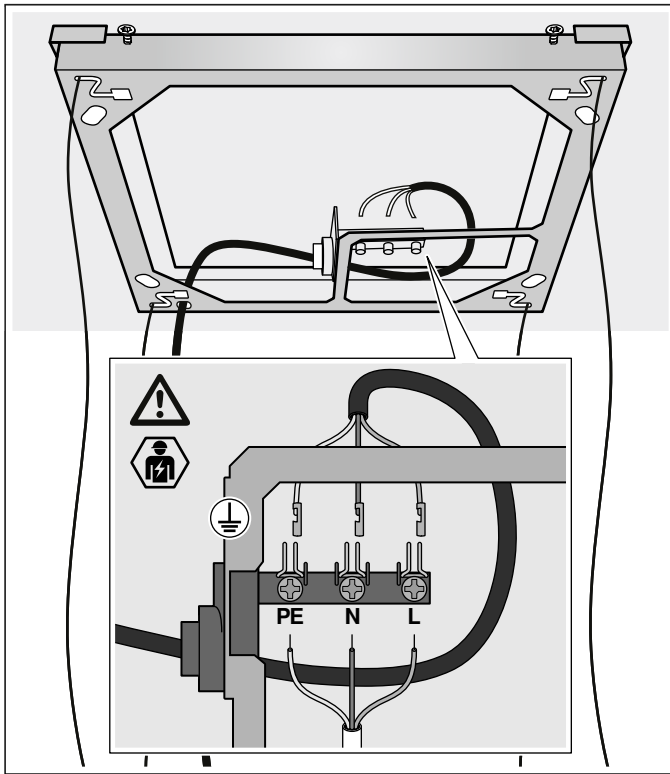
Seadet peab olema igal võimalik vooluvõrgust lahti ühendada. Kui ühendus on statsionaarne, peab seadmel olema kõikidest poolustest lahutav kaitseseadis, mille kontaktvahemik on vähemalt 3 mm. Jäik ühendamine on lubatud ainult elektrispetsialistile. Seadmega seotud vooluringi soovitage paigaldada rikkevoolukaitselüliti (FI-lüliti).

**Märkus:** Sobiv kaitse - vt koguvõimsus (vattides) seadme andmesildil.

1. Asetage seade raami all õigesse asendisse.
2. Viige trossid ja võrgukaabel ettevaatlikult läbi raami katte ava. Asetage raami kate seadme peale.
3. Riputage seade üles ja joondage välja, vt peatükki "Seadme ülesriputamine ja väljajoondamine".
4. Viige võrgukaabel läbi raami ava ja veojõuleevendi.

#### Tähelepanu!

Ärge asetage võrgukaablit raami sisemuses raamist allapoole.



5. Ühendage seade vooluvõrku.

#### Tähelepanu!

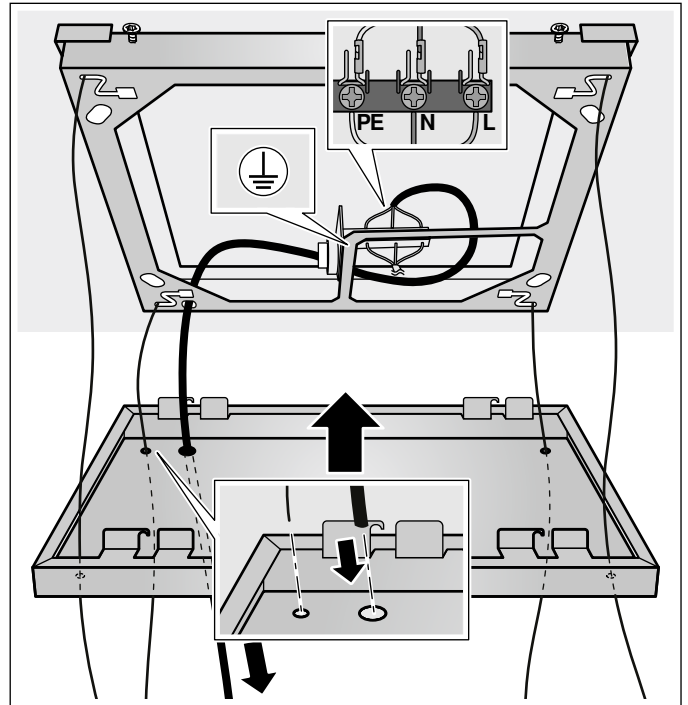
Võrgukaabli soonte ühendamisel (majasiseste juhtmete lubatud ristlõiked: 1 mm<sup>2</sup> - 2,5 mm<sup>2</sup>) juhenduge ühendusklemmil olevatest tähistest.

6. Pingutage veojõuleevendit lehtvõtmega (suurus 17) kinni nii palju, et võrgukaablit ei saa enam nihutada.

## Raami katte paigaldamine

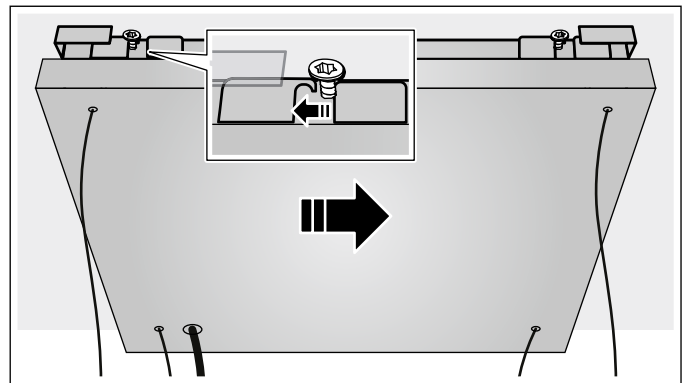
1. Lükake raami kate üles.

**Märkus:** Viige võrgukaabel läbi raami katte ava ja vajaduse korral tõmmake ettevaatlikult alla.

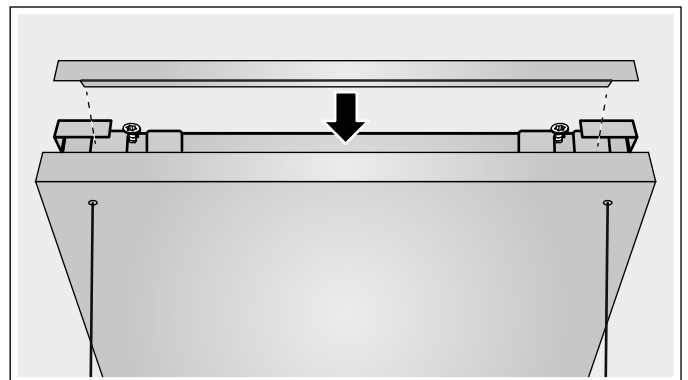


2. Riputage raami kate 4 kruviga raami serva külge.

**Märkus:** Lükake raami katet umbes 5 mm paremale, kuni see fikseerub kuuldavalt kohale.



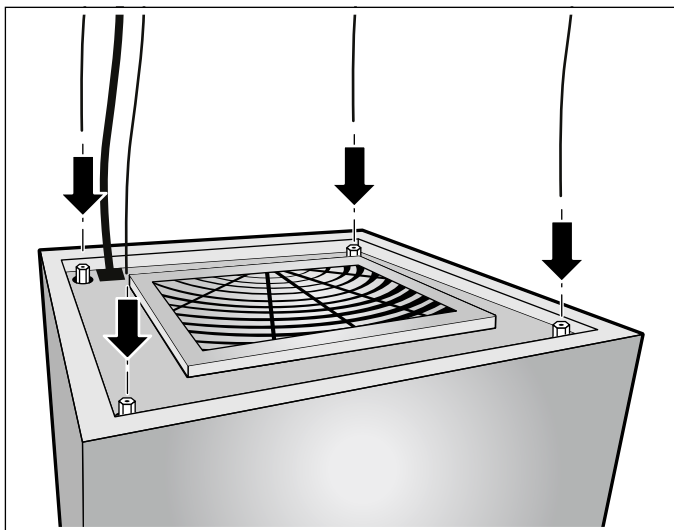
3. Pingutage kruvid raami servas kinni.
4. Kinnitage liistud magnetite külge, et kruvisid raami külgedel kinni katta.





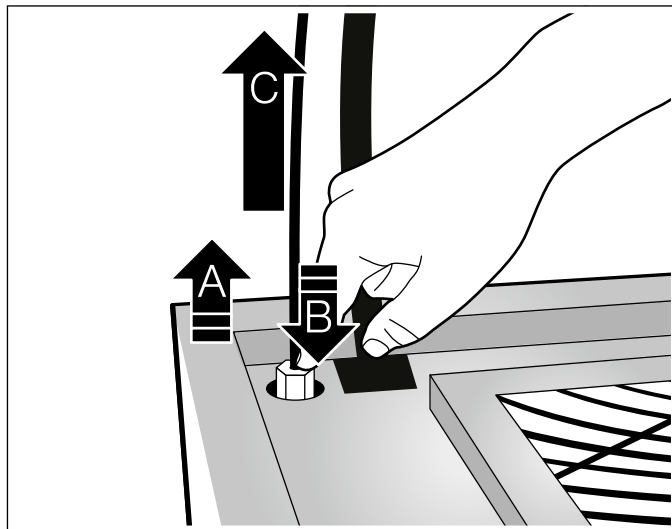
## Seadme ülespanek ja joondamine

1. Avage trosspinguteid käega vaid nii palju, et trossi on võimalik sisestada. Ärge kasutage tööriista.  
**Märkus:** Ärge avage trosspinguteid täielikult. Trosspingutid võivad kukkuda seadme sisemusse.
2. Teise inimese abiga kergitage seadet ja viige trossid trosspingutitesse seadme peal.  
**Märkus:** Ärge löigake trosse lühemaks.

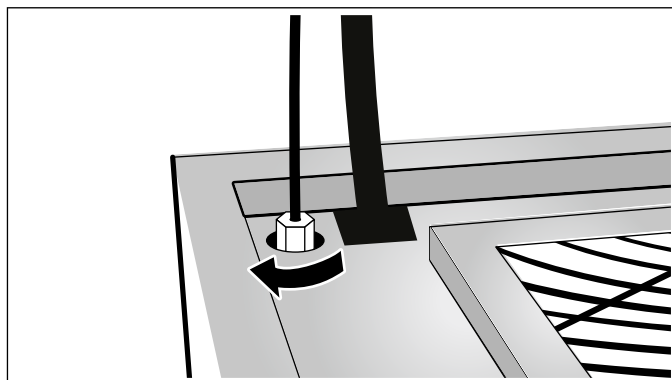


3. Lükake seade vastavalt ohutusvahemaale üles ja joondage horisontaalselt välja.

4. Selleks et seadet vajaduse korral veelgi rohkem allapoole viia, kergitage seadet **A**, vajutage trosspinguti alla **B** ja tõmmake trossid trosspingutist uuesti välja **C**.



5. Pärast joondamist keerake trosspingutit käega kinni. Ärge kasutage tööriista.



# Turiny

|                                                                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| NAUDOJIMO INSTRUKCIJA .....                                                                                             | 15 |
|  Naudojimas pagal paskirtį .....        | 15 |
|  Svarbūs saugos nurodymai .....         | 16 |
|  Aplinkosauga .....                     | 17 |
|  Prietaiso valdymas .....               | 18 |
|  Valymas ir techninė priežiūra .....    | 18 |
|  Ką daryti atsiradus sutrikimams? ..... | 21 |
|  Klientų aptarnavimo tarnyba .....      | 21 |

|                                                                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| MONTAVIMO INSTRUKCIJA .....                                                                                      | 22 |
|  Svarbūs saugos nurodymai ..... | 22 |
|  Bendrieji nurodymai .....      | 23 |
|  Įrengimas .....                | 24 |

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Daugiau informacijos apie produktus, priedus, atsargines dalis ir teikiamas paslaugas rasite interneto svetainėje: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) ir interneto parduotuvėje: [www.bosch-eshop.com](http://www.bosch-eshop.com)

### Naudojimas pagal paskirtį

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Tik tada galėsite saugiai ir tinkamai naudotis savo prietaisu. Išsaugokite naudojimo ir montavimo instrukciją, kad galėtumėte vėliau pasinaudoti arba perduoti naujam savininkui.

Prietaisas saugiai naudojimas tik tuomet, jei jis tinkamai sumontuotas, laikantis montavimo instrukcijos. Įrengimo darbus atliekantis asmuo atsakingas už nepriekaištingą veikimą statymo vietoje.

Šis prietaisas naudojamas tik privačiame namų ūkyje ir namų aplinkoje. Prietaisas nepritaikytas naudoti lauke. Veikiančio prietaiso nepalikite be priežiūros. Gamintojas neatsako už gedimus dėl netinkamo prietaiso naudojimo ar priežiūros.

Šis prietaisas pritaikytas naudoti daugiausia 2000 metrų aukštyje virš jūros lygio.

Jaunesni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, sensoriniai arba protiniai gebėjimai yra mažesni, arba neturintieji patirties bei žinių šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba jo instruktuoti apie saugų prietaiso naudojimą bei supratę iš to kylančius pavojus.

Negalima leisti vaikams žaisti su prietaisu. Valymo ir naudotojo atliekamų priežiūros darbų vaikai negali atlikti, nebent jiems jau sukako 15 metų ir jie bus prižiūrimi.

Jaunesniems nei 8 metų vaikams neleidžiama būti arti prietaiso ir jungiamojo laido.

Išpakuokite prietaisą ir jį patikrinkite. Jei transportuojant prietaisas buvo pažeistas, jo neprijunkite.

Šis prietaisas nėra pritaikytas eksploatuoti su išoriniu jungikliu su laikrodžio mechanizmu arba nuotoliniu valdikliu.

## **Svarbūs saugos nurodymai**

### **Įspėjimas**

#### **Kyla pavojus uždusti!**

Pakuotė pavojinga vaikams. Niekuomet neleiskite žaisti vaikams su pakuotės medžiagomis.

### **Įspėjimas**

#### **Gali kilti gaisras!**

- Gali užsiliepsnoti riebalų filtre esančios riebalų nuosėdos. Riebalų filtrą reguliariai valykite. Prietaiso niekada nenaudokite be riebalų filtro.
- Gali užsiliepsnoti riebalų filtre esančios riebalų nuosėdos. Šalia prietaiso niekada nenaudokite atviros ugnies (pvz., negaminkite degių patiekalų). Prietaisą virš židinio, kūrenamo kietu kuru (pvz., malkomis ar anglimi), galima montuoti tik tuomet, jei įrengtas uždaras, nenuimamas dangtis. Negali būti žiežirbų.
- Įkaitęs aliejus ir riebalai gali greitai užsiliepsnoti. Niekada nepalikite be priežiūros karšto aliejaus ir riebalų. Niekada negesinkite ugnies vandeniu. Išjunkite kaitvietę. Liepsną atsargiai slopinkite dangčiu, gesinimo antklode arba panašiu daiktu.
- Jei ant įjungtos dujinės kaitvietės neuždedamas maisto ruošimo indas, sklinda didelis karštis. Jis gali pažeisti arba uždegti viršuje įmontuotą ventiliatorių. Dujinės kaitvietės naudokite tik uždėję maisto ruošimo indą.
- Kartu įjungus kelias dujines kaitvietes, susidaro didelis karštis. Jis gali pažeisti arba uždegti viršuje įmontuotą ventiliatorių. Niekuomet vienu metu dviejų dujinių kaitviečių nenaudokite ilgiau nei 15 minučių. Daugiau nei 5 kW didžiojo degiklio (kiniškoms keptuvėms) galingumas atitinka dviejų dujų degiklių galingumą.

### **Įspėjimas**

#### **Pavojus nudegti!**

Veikiančio prietaiso paviršiai įkaista. Niekada nelieskite įkaitusių paviršių. Liepkite pasitraukti vaikams.

### **Įspėjimas**

#### **Pavojus susižeisti!**

- Prietaiso viduje esančios konstrukcinės dalys gali būti aštrios. Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Ant prietaiso padėti daiktai gali nukristi. Niekuomet nedėkite ant prietaiso jokių daiktų.
- Šviesos diodų lemputės šviečia labai ryškiai ir gali pažeisti akis (1 rizikos grupė). Nežiūrėkite į įjungtas šviesos diodų lemputes ilgiau nei 100 sekundžių.

### **Įspėjimas**

#### **Pavojus susižeisti!**

Ant prietaiso statomų daiktų apkrova tvirtinimo elementams gali būti per didelė. Prietaisas gali nukristi. Niekuomet nedėkite ant prietaiso jokių daiktų.

### **Įspėjimas**

#### **Elektros smūgio pavojus!**

- Dėl sugedusio prietaiso gali įvykti elektros smūgis. Niekada nejunkite sugedusio prietaiso. Iš tinklo ištraukite kištuką arba saugiklių dėžutėje išjunkite saugiklį. Informuokite klientų aptarnavimo tarnybą.
- Nekvalifikuotai atliekami remonto darbai yra pavojingi. Tik mūsų išmokyti klientų aptarnavimo tarnybos technikai gali atlikti remonto darbus ir pakeisti pažeistus prijungimo laidus. Jei prietaisas sugedo, ištraukite šakutę iš lizdo arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžėje. Informuokite klientų aptarnavimo tarnybą.
- Dėl prasiskverbusio skysčio gali įvykti srovės smūgis. Nenaudokite aukštu slėgiu ar garais valančių įrenginių.

## Pažeidimų priežastys

### Dėmesio!

Prietaisas gali sugesti dėl korozijos. Gamindami maistą visuomet įjunkite prietaisą, kad nesusidarytų kondensatas. Susidaręs kondensatas gali sukelti koroziją ir gedimą.

Nedelsdami pakeiskite perdegusias lemputes, kad likusioms lemputėms netektų per didelę apkrovą.

Kyla pavojus sugadinti prietaisą dėl į elektronikos dalį patenkančios drėgmės. Niekomet nevalykite valdymo elementų drėgna šluoste.

Prietaiso paviršių galima pažeisti netinkamai jį valant. Nerūdijančiojo plieno paviršius valykite tik gludinio kryptimi. Valdymo elementų nevalykite nerūdijančiojo plieno valikliu.

Aštriomis arba šveičiamosiomis valymo priemonėmis galima pažeisti paviršius. Niekada nenaudokite aštrių ir šveičiamųjų valymo priemonių.

Dėl netinkamos dizaino elementų apkrovos, kyla pažeidimo pavojus. Netraukite už dizaino elementų. Niekomet nedėkite arba nekabinkite ant dizaino elementų jokių daiktų.



## Aplinkosauga

Jūsų naujasis prietaisas yra labai ekonomiškas. Čia pateikiama patarimų, kaip naudojant prietaisą galima sutaupyti dar daugiau energijos ir kaip tinkamai utilizuoti naudotą prietaisą.

### Elektros energijos taupymas

- Ruošiant maistą turi būti tiekama pakankamai oro, kad garų rinktuvas veiktų efektyviai ir tyliai.
- Ventiliatoriaus intensyvumo pakopą parinkite, atsižvelgdami į garų kiekį. Intensyviają pakopą naudokite tik tuomet, kai tikrai reikia. Kuo žemesnė ventiliatoriaus veikimo pakopa, tuo mažiau elektros energijos vartojama.
- Jei ruošiant maistą garų atsiranda daugiau, laiku perjunkite aukštesnę ventiliatoriaus veikimo pakopą. Jei virtuvėje pasklis daug maisto ruošimo garų, garų rinktuvas turės veikti ilgiau.
- Išjunkite garų rinktuvą, kai jo nebereikia.
- Išjunkite apšvietimą, kai jo nebereikia.
- Nurodytais intervalais išvalykite filtrą arba jį pakeiskite, kad ventiliatorius veiktų veiksmingai ir būtų galima išvengti gaisro.

### Ekologiškas utilizavimas

Pakuotę utilizuokite pagal aplinkosaugos reikalavimus.



Šis prietaisas pažymėtas pagal Europos Sąjungos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktyva reglamentuoja ES galiojančią senos įrangos grąžinimo ir utilizavimo tvarką.

## Prietaiso valdymas

Ši instrukcija tinka keliems prietaiso modeliams. Gali pasitaikyti, kad šioje instrukcijoje rasite kai kurių priedų ar funkcijų aprašymus, tačiau kuris nors konkretus modelis jų neturės.

**Pastaba.** Garų rinktuvą įjunkite pradėję gaminti maistą, o išjunkite jį tik praėjus kelioms minutėms po to, kai baigsite gaminti. Taip gaminant susidarantys garai pašalinami efektyviausiai.

### Valdymo skydelis



| Simbolis | Paaiškinimas                                |
|----------|---------------------------------------------|
| ①        | Ijungti / išjungti ventiliatorių            |
| 1-3      | Ventiliatoriaus galios pakopos              |
| ⬆        | Intensyvioji pakopa                         |
| ☼        | Ijungti / išjungti šviesą / slopinti šviesą |

### Ventiliatoriaus nustatymas

#### Ijungimas

Spustelėkite simbolį ①.

Ijungus ventiliatorių pradeda veikti 2 ventiliatoriaus veikimo pakopa.

#### Galios pakopos nustatymas

Norėdami nustatyti kitą ventiliatoriaus galios pakopą, spustelėkite simbolį 1, 2 arba 3.

#### Išjungimas

Spustelėkite simbolį ①.

### Intensyvumo pakopa

Jei kvapai yra labai intensyvūs arba jei susidarė daug garų, įjunkite intensyviąją pakopą.

#### Ijungimas

Spustelėkite simbolį ⬆.

**Pastaba.** Maždaug po 6 minučių garų rinktuvas automatiškai perjungia 3 ventiliatoriaus galios pakopą.

#### Išjungimas

Jei intensyviąją pakopą norite išjungti prieš pasibaigiant nustatytam laikui, paspauskite norimos ventiliatoriaus galios pakopos simbolį.

### Apšvietimas

Apšvietimą galite įjungti ir išjungti, kada norite, neatsižvelgdami į ventiliatoriaus veikimą.

Spustelėkite simbolį ☼.

## Valymas ir techninė priežiūra

### Įspėjimas

#### Pavojus susižeisti!

Ant prietaiso statomų daiktų apkrova tvirtinimo elementams gali būti per didelė. Prietaisas gali nukristi. Niekomet nedėkite ant prietaiso jokių daiktų.

### Įspėjimas

#### Elektros smūgio pavojus!

Dėl prasiskverbusio skysčio gali įvykti srovės smūgis. Prietaisą valykite tik drėgna servetėle. Prieš pradėdami valyti, ištraukite tinklo kištuką arba saugiklių dėžutėje išjunkite saugiklį.

### Įspėjimas

#### Elektros smūgio pavojus!

Dėl prasiskverbusio skysčio gali įvykti srovės smūgis. Nenaudokite aukštu slėgiu ar garais valančių įrenginių.

### Įspėjimas

#### Pavojus susižeisti!

Prietaiso viduje esančios konstrukcinės dalys gali būti aštrios. Mūvėkite apsaugines pirštines.

### Įspėjimas

#### Pavojus susižeisti!

Prietaisui su pakabinimo lynais svyruojant, tvirtinimo elementai patiria per didelę apkrovą. Prietaisas gali nukristi. Pasirūpinkite, kad prietaisas nesvyruotų.

### Valymo priemonės

Kad skirtingi paviršiai nebūtų pažeisti dėl netinkamų valymo priemonių, atkreipkite dėmesį į lentelėje pateiktus duomenis. Nenaudokite

- aštrių arba šveičiamųjų valymo priemonių, tokių kaip: šveičiamųjų miltelių arba šveičiamojo pienelio,
- nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra daug alkoholio,
- kietų šveistikų ir valomųjų kempinių,
- aukštu slėgiu arba garais valančių įrenginių,
- valymo priemonių, kurių sudėtyje yra kalkių tirpiklio,
- agresyvių universalių valiklių,
- orkaitių purškiamojo valiklio.

**Pastaba.** Prieš naudodami kruopščiai išplaukite naujas drėgmę sugeriančias šluostes.

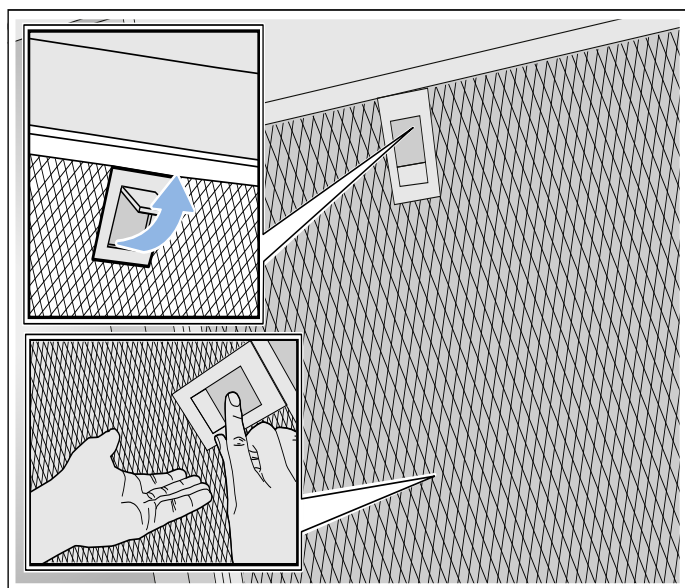
**Pastaba.** Atkreipkite dėmesį į visus nurodymus ir įspėjimus, pateikiamus ant valymo priemonių.



| Sritis                 | Valymo priemonės                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nerūdijantis plienas   | Karštas plovimo šarmas<br>Nuplaukite plovimo servetėle ir nusausinkite minkšta servetėle.<br>Nerūdijančiojo plieno paviršius valykite tik gludinio kryptimi.<br>Klientų aptarnavimo tarnyboje arba specializuotose parduotuvėse įsigysite specialių valiklių nerūdijančiam plienui. Minkšta šluoste užtepkite ploną priežiūros priemonės sluoksnį. |
| Lakuoti paviršiai      | Karštas plovimo šarmas<br>Nuvalykite drėgna plovimo servetėle ir nusausinkite minkšta servetėle.<br>Nenaudokite nerūdijančiam plienui skirtų valiklių.                                                                                                                                                                                             |
| Aliuminis ir plastikas | Karštas plovimo šarmas<br>Valykite minkšta servetėle.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Stiklas                | Stiklų valiklis:<br>valykite minkšta servetėle. nenaudokite stiklo grandiklių.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Valdymo elementai      | Karštas plovimo šarmas<br>Nuvalykite drėgna plovimo servetėle ir nusausinkite minkšta servetėle.<br>Patekus drėgmei kyla elektros smūgio pavojus.<br>Kyla pavojus sugadinti elektroniką dėl į ją patekusios drėgmės. Valdymo elementų niekada nevalykite drėgna servetėle.<br>Nenaudokite nerūdijančiam plienui skirtų valiklių.                   |

## Metalinio riebalų filtro išėmimas

- Atidarykite sklendę ir metalinį riebalų filtrą atlenkite žemyn. Kita ranka prilaikykite metalinį riebalų filtrą.
- Išimkite metalinį riebalų filtrą iš laikiklio.



### Pastabos

- Ant filtro gali būti susikaupusių riebalų.
- Metalinį riebalų filtrą laikykite horizontaliai, kad nelašėtų riebalai.

- Išvalykite metalinį riebalų filtrą.
- Išvalykite prietaiso pakabinimo lynus.
- Išvalykite visas pasiekiamas korpuso dalis. Išvalykite prietaisą iš vidaus.

### ⚠️ Įspėjimas

#### Pavojus susižeisti!

Prietaiso viduje esančios konstrukcinės dalys gali būti aštrios. Mūvėkite apsaugines pirštines.

## Metalinio riebalų filtro valymas

Ši instrukcija tinka keliems prietaiso modeliams. Gali pasitaikyti, kad šioje instrukcijoje rasite kai kurių priedų ar funkcijų aprašymus, tačiau kuris nors konkretus modelis jų neturės.

### ⚠️ Įspėjimas

#### Gali kilti gaisras!

Gali užsiliepsnoti riebalų filtre esančios riebalų nuosėdos. Riebalų filtrą reguliariai valykite. Prietaiso niekada nenaudokite be riebalų filtro.

### Pastabos

- Nenaudokite ėdžių valiklių ir valiklių, kurių sudėtyje yra rūgščių ar šarmų.
- Rekomenduojame riebalų filtrus valyti kas du mėnesius.
- Valydami metalinį riebalų filtrą, nepamirškite drėgna pašluoste nuvalyti ir filtro laikiklį.
- Metalinį riebalų filtrą galite plauti indaplovėje arba rankomis.

### Valymas rankomis

**Pastaba.** Jei nešvarumus pašalinti labai sunku, galite naudoti specialų riebalų tirpiklį. Jo galima užsisakyti interneto parduotuvėje.

- Pamirkykite metalinį riebalų filtrą karštose pamuilėse.
- Filtrą valykite šepetėliu, po to gerai išskalaukite.
- Metalinį riebalų filtrą padėkite ant drėgmę sugeriančio pagrindo.

### Plovimas indaplovėje

**Pastaba.** Plaunant indaplovėje gali šiek tiek pasikeisti detalių spalva. Pasikeitusi spalva neturi įtakos metalinio riebalų filtro veikimui.

- Naudokite įprastinius buityje naudojamus indų ploviklius.
- Labai užteršto metalinio riebalų filtro neplaukite kartu su indais.
- Metalinį riebalų filtrą į indaplovę įdėkite laisvai. Metalinio riebalų filtro nesuspauskite.
- Nustatykite ne aukštesnę nei 50 °C temperatūrą.

## Metalinio riebalų filtro įdėjimas

### Įspėjimas

#### Pavojus susižeisti!

Prietaiso viduje esančios konstrukcinės dalys gali būti aštrios. Mūvėkite apsaugines pirštines.

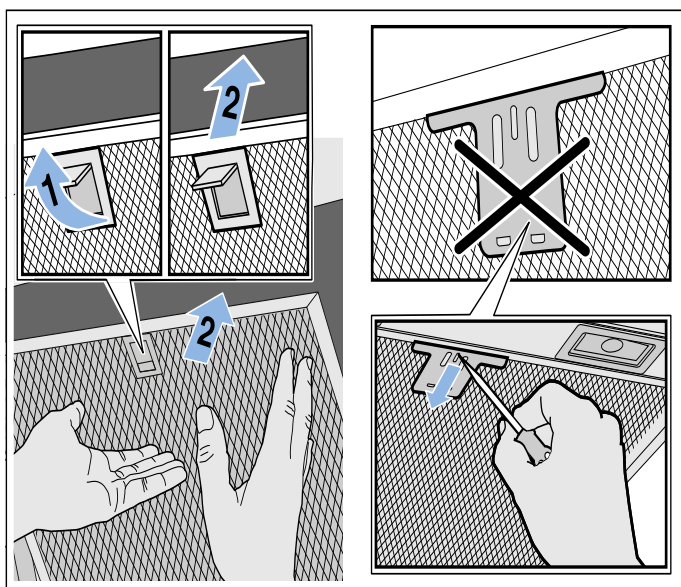
#### Pastabos

- Išvalykite visas pasiekiamas korpuso dalis.
- Atsargiai išvalykite prietaiso pakabinimo lynus.

1. Įdėkite metalinį riebalų filtrą. Kita ranka prilaikykite metalinį riebalų filtrą.

**Pastaba.** Atkreipkite dėmesį, kad metalinis riebalų filtras būtų tinkamoje padėtyje.

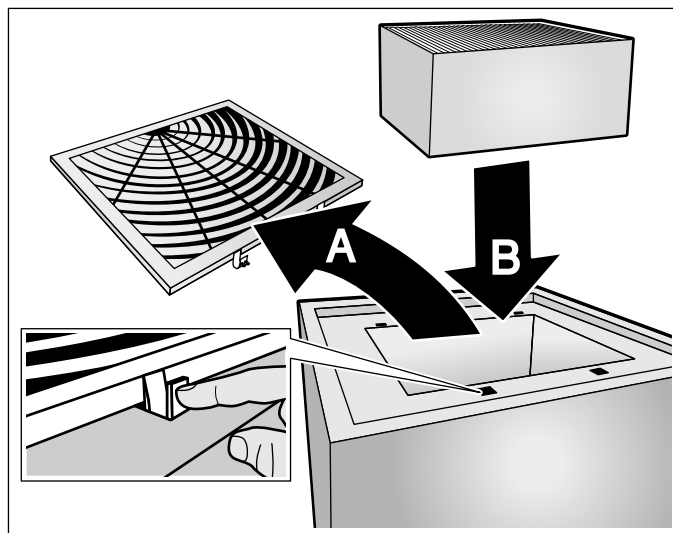
2. Metalinį riebalų filtrą pakelkite į viršų ir užfiksuokite.
3. Jeigu metalinis riebalų filtras įstatytas neteisingai, atidarykite sklendę ir teisingai įstatykite metalinį riebalų filtrą.



## Aktyvintosios anglies filtro keitimas

**Pastaba.** Jei norite išvengti kvapų prietaisui veikiant recirkuliacijos režimu, sumontuokite aktyvintosios anglies filtrą. Informacijos apie įvairias galimybes naudoti prietaisą recirkuliacijos režimu rasite brošiūrose arba teiraukitės savo pardavėjo. Reikiamų priedų galėsite įsigyti specialiose parduotuvėse, klientų aptarnavimo tarnyboje arba interneto parduotuvėje.

1. Atidarykite prietaiso viršutinėje pusėje esantį dangtį.
2. Išimkite seną aktyvintosios anglies filtrą ir įstatykite naują.



3. Uždarykite dangtį.

## Ką daryti atsiradus sutrikimams?

Atsiradusias triktis dažnai galite pašalinti patys. Prieš kreipdamiesi į klientų aptarnavimo tarnybą, atkreipkite dėmesį į šiuos nurodymus.

### **Ispėjimas**

#### **Elektros smūgio pavojus!**

Nekvalifikuotai atliekami remonto darbai yra pavojingi. Tik mūsų išmokytas klientų aptarnavimo tarnybos technikas gali atlikti remonto darbus ir pakeisti pažeistus prijungimo laidus. Jei prietaisas sugedo, ištraukite šakutę iš lizdo arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžėje. Informuokite klientų aptarnavimo tarnybą.

### Gedimų lentelė

| Triktis                       | Galima priežastis               | Sprendimas                                                        |
|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Neveikia prietaisas.          | Neįkištas kištukas.             | Prijunkite prietaisą prie elektros tinklo                         |
|                               | Nėra elektros                   | Patikrinkite, ar kiti virtuvės prietaisai veikia                  |
|                               | Sugedo saugiklis                | Saugiklių dėžutėje patikrinkite, ar nesugedo prietaiso saugiklis. |
| Neveikia apšvietimas.         | Perdegę šviesos diodų lemputės. | Skambinkite į klientų aptarnavimo tarnybą.                        |
| Neveikia mygtukų apšvietimas. | Sugedo valdymo blokas.          | Skambinkite į klientų aptarnavimo tarnybą.                        |

### Šviesos diodų lemputės

Sugedusias šviesos diodų lemputes leidžiama keisti tik gamintojui, klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams arba licenciją turinčiam specialistui (elektros instaliacijos specialistui).

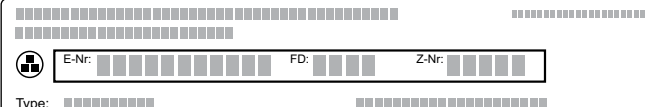
### **Ispėjimas**

#### **Pavojus susižeisti!**

Šviesos diodų lemputės šviečia labai ryškiai ir gali pažeisti akis (1 rizikos grupė). Nežiūrėkite į įjungtas šviesos diodų lemputes ilgiau nei 100 sekundžių.

## Klientų aptarnavimo tarnyba

Kad galėtume Jums kompetentingai padėti, paskambinę nurodykite gaminio (E Nr.) ir pagaminimo numerį (FD Nr.). Specifikacijų lentelę su numeriais rasite prietaiso viršutinėje pusėje (tam reikia išimti aktyvintosios anglies filtrą).



Kad prireikus netektų ilgai ieškoti, savo prietaiso duomenis ir klientų aptarnavimo tarnybos telefono numerį galite įrašyti čia.

| E Nr.                                                                                                                | FD Nr. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Klientų aptarnavimo tarnyba</b>  |        |

Atminkite, kad dėl gedimų, atsiradusių netinkamai naudojant prietaisą, išskietus techninės priežiūros specialistą, už jo apsilankymą teks mokėti net ir garantinio laikotarpio metu.

Artimiausių visų šalių klientų aptarnavimo tarnybų kontaktinius duomenis rasite čia arba pridedamame klientų aptarnavimo tarnybų sąrašė.

Pasitikėkite gamintojo kompetencija. Būsite tikri, kad remonto darbus atlieka išmokyti techninės priežiūros tarnybos technikai, kurie turi Jūsų prietaisui tinkančias originalias atsargines dalis.

### Priedai

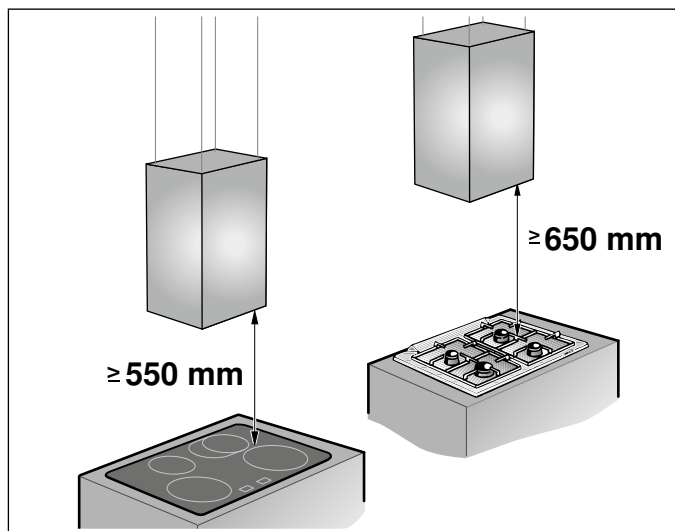
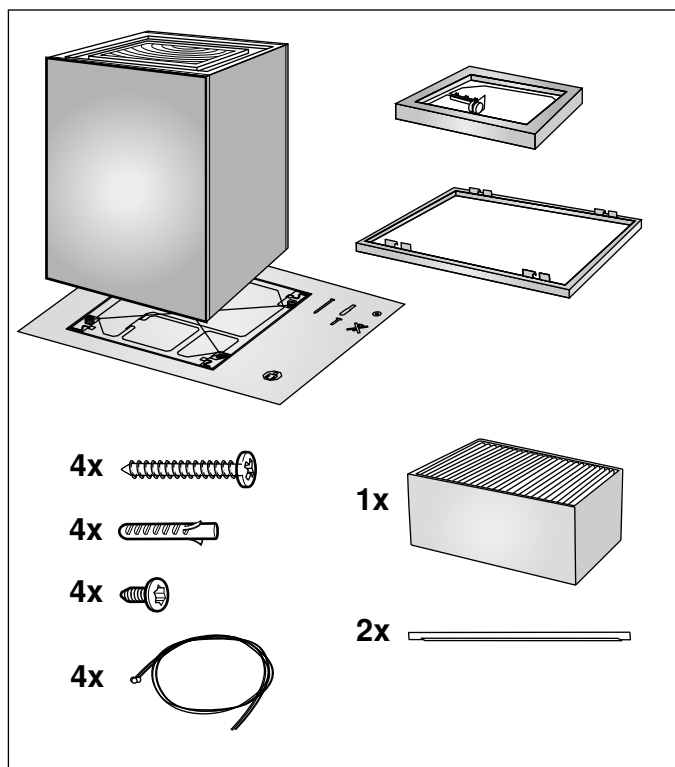
(nėra pristatomame komplekte)

**Pastaba.** Ši instrukcija tinka keliems prietaiso modeliams. Gali būti nurodytas specialusis priedas, kuris Jūsų prietaise nenaudojamas.

**Pastaba.** Vadovaukitės priedo montavimo instrukcija.

|                                                                         |           |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------|
| „CleanAir“ recirkuliacijos modulio keičiamasis filtras (neatnaujinamas) | DSZ5201   |
| „CleanAir“ recirkuliacijos modulio keičiamasis filtras (atnaujinamas)   | DZZ0XX0P0 |

## MONTAVIMO INSTRUKCIJA



- Prietaisą galima montuoti prie virtuvės lubų arba prie stabiliai pakabintų lubų.
- Prietaiso paviršiai lengvai pažeidžiami. Montuodami prietaisą stenkitės jo nepažeisti.

### **⚠ Svarbūs saugos nurodymai**

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Tik tada galėsite saugiai ir tinkamai naudotis savo prietaisu. Išsaugokite naudojimo ir montavimo instrukciją, kad galėtumėte vėliau pasinaudoti arba perduoti naujam savininkui.

Išpakuokite prietaisą ir jį patikrinkite. Jei transportuojant prietaisas buvo pažeistas, jo neprijunkite.

Prietaisas saugiai naudojimas tik tuomet, jei jis tinkamai sumontuotas, laikantis montavimo instrukcijos. Įrengimo darbus atliekantis asmuo atsakingas už nepriekaištingą veikimą statymo vietoje.

Tik įgaliotasis specialistas gali prietaisą prijungti be kištuko. Dėl netinkamo prijungimo atsiradusiai žalai garantija nesuteikiama.

Prietaiso paviršiai lengvai pažeidžiami. Montuodami prietaisą stenkitės jo nepažeisti.

Montuodami privalote laikytis tuo metu galiojančių statybos ir vietinio elektros energijos bei dujų tiekėjo nuorodų.

### **⚠ Įspėjimas Gali kilti gaisras!**

- Gali užsiliepsnoti riebalų filtre esančios riebalų nuosėdos. Kad nesusikauptų karštis, būtina laikytis nurodytų saugių atstumų. Atkreipkite dėmesį į savo maisto ruošimo prietaiso duomenis. Jei dujinės ir elektrinės kaitvietės naudojamos vienu metu, būtina išlaikyti didžiausią nurodytą atstumą.
- Gali užsiliepsnoti riebalų filtre esančios riebalų nuosėdos. Šalia prietaiso niekada nenaudokite atviros ugnies (pvz., negaminkite degių patiekalų). Prietaisą virš židinio, kūrenamo kietu kuru (pvz., malkomis ar anglimi), galima montuoti tik tuomet, jei įrengtas uždaras, nenuimamas dangtis. Negali būti žiežirbų.

**⚠ Įspėjimas****Pavojus susižeisti!**

- Prietaiso viduje esančios konstrukcinės dalys gali būti aštrios. Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Jei prietaisas pritvirtintas netinkamai, jis gali nukristi. Visi tvirtinimo elementai turi būti tvirtai ir saugiai priveržti.
- Prietaisas yra sunkus. Prietaisui patraukti reikia 2 asmenų. Naudokite tik tinkamas pagalbines priemones.
- Pavojinga keisti elektros įrangos ar mechaninę konstrukciją, prietaisas gali pradėti veikti netinkamai. Nekeiskite elektros įrangos ir mechaninės konstrukcijos.
- Dirbant kyla pavojus nukristi nuo prietaiso. Naudokite stabilias pastatomas kopėčias.

**⚠ Įspėjimas****Elektros smūgio pavojus!**

Prietaiso viduje esančios konstrukcinės dalys gali būti aštrios. Jos gali pažeisti elektros laidą. Montuodami neperlenkite ir neprispauskite prijungimo kabelio.

**⚠ Įspėjimas****Elektros smūgio pavojus!**

Turi būti įmanoma bet kuriuo metu atjungti prietaisą nuo srovės tiekimo tinklo. Įmontavus nuolatinę jungtį būtinas visų polių atjungimo įtaisas, o tarp jo kontaktų atstumas turi būti mažiausiai 3 mm. Nuolatinę jungtį gali įrengti tik elektros instaliacijos specialistas. Rekomenduojame prietaiso elektros srovės tiekimo grandinėje sumontuoti jungtuvą su liekamosios srovės apsauga (RCD jungtuvą).

**⚠ Įspėjimas****Elektros smūgio pavojus!**

Nekvalifikuotai atliekami remonto darbai yra pavojingi. Tik mūsų išmokyti klientų aptarnavimo tarnybos technikai gali atlikti remonto darbus ir pakeisti pažeistus prijungimo laidus. Jei prietaisas sugedo, ištraukite šakutę iš lizdo arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžėje. Informuokite klientų aptarnavimo tarnybą.

**⚠ Įspėjimas****Kyla pavojus uždusti!**

Pakuotė pavojinga vaikams. Niekomet neleiskite žaisti vaikams su pakuotės medžiagomis.

**Bendrieji nurodymai****Lubų paruošimas**

- Lubos turi būti lygios, horizontalios ir tinkamos planuojamai apkrovai.
- Gręžtinių skylių gylis turi atitikti varžtų ilgį. Mūrvinės turi tvirtai laikytis.
- Pridėti varžtai ir mūrvinės tinkami naudoti masyviame mūre. Jei prietaisas tvirtinamas prie kitų konstrukcijų (pvz., gipskartonio, porėtojo betono, kiauřymėjų plytų) būtina naudoti atitinkamas tvirtinimo priemones.
- Maks. garų rinktuvo svoris yra **26 kg**.

**Elektros jungtis****⚠ Įspėjimas****Elektros smūgio pavojus!**

Turi būti įmanoma bet kuriuo metu atjungti prietaisą nuo srovės tiekimo tinklo. Įmontavus nuolatinę jungtį būtinas visų polių atjungimo įtaisas, o tarp jo kontaktų atstumas turi būti mažiausiai 3 mm. Nuolatinę jungtį gali įrengti tik elektros instaliacijos specialistas. Rekomenduojame prietaiso elektros srovės tiekimo grandinėje sumontuoti jungtuvą su liekamosios srovės apsauga (RCD jungtuvą).

**⚠ Įspėjimas****Elektros smūgio pavojus!**

Prietaiso viduje esančios konstrukcinės dalys gali būti aštrios. Jos gali pažeisti elektros laidą. Montuodami neperlenkite ir neprispauskite prijungimo kabelio.

Prijungimo duomenys nurodyti ant prietaisų skydelio, esančio prietaiso viduje; norėdami jį pamatyti, išimkite aktyvintos anglies filtrą.

**Prijungimo laido ilgis: maždaug 1,30 m**

Šis prietaisas atitinka EB nuorodas dėl skleidžiamų trikdžių spinduliuotės.

Atliekant bet kokius montavimo darbus, prietaisui turi būti atjungtas įtampos tiekimas.

Įmontuojant turi būti užtikrinta apsauga nuo prisilietimo.

## Įrengimas

### Montavimo paruošimas

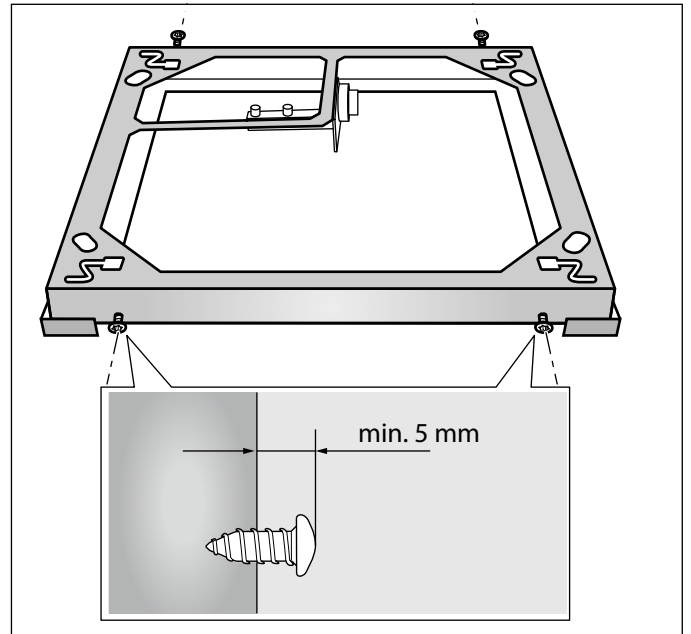
#### Dėmesio!

Įsitikinkite, kad srityse, kuriose ruošiatės gręžti, nėra elektros laidų, dujų ar vandentiekio vamzdžių.

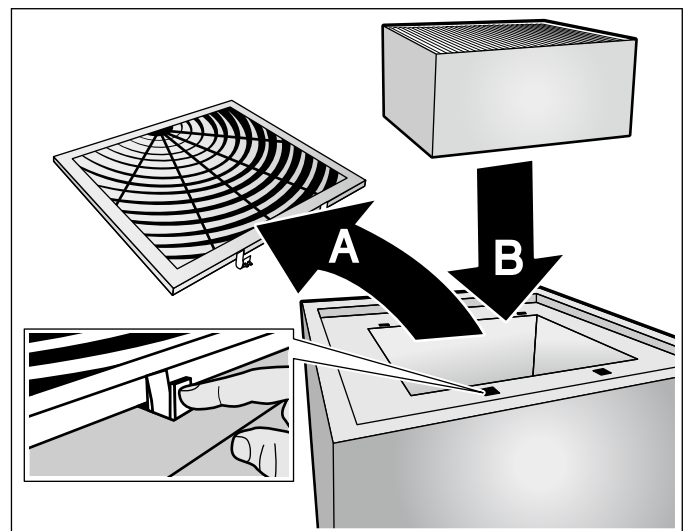
1. Kad nesugadintumėte kaitlentės, ją uždenkite.
2. Ant dangčio virš kaitlentės centro pažymėkite garų rinktuvo centrą.
3. Pagal pridedamą šabloną ant lubų pažymėkite varžtų padėtis.
4. Išgręžkite keturias  $\varnothing$  8 mm ir 80 mm tvirtinimo skylės ir įsukite mūrvines.

### Prietaiso paruošimas

1. Keturis varžtus prie rėmo krašto pažymėtose vietose įsukite taip, kad jie apie 5 mm kyšotų iš rėmo.



2. Nuo rėmo dangčio nuimkite plėvelę.
3. Iš plėvelės išimkite aktyviosios anglies filtrą.
4. Atidarykite prietaiso viršutinėje dalyje esantį dangtį ir jį nuimkite **A**, įstatykite aktyvintos anglies filtrą **B** ir vėl uždėkite dangtį.

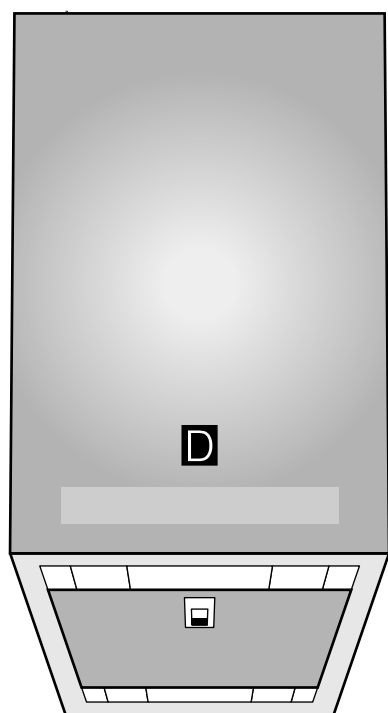
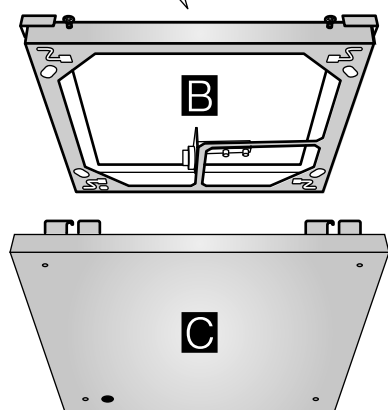
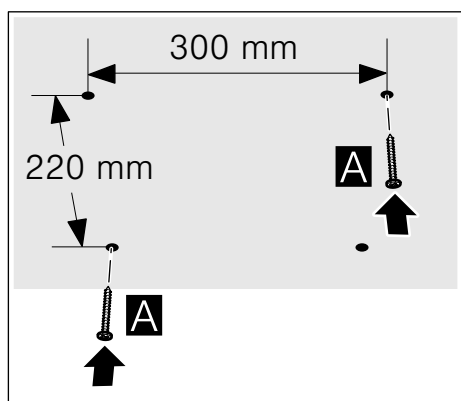




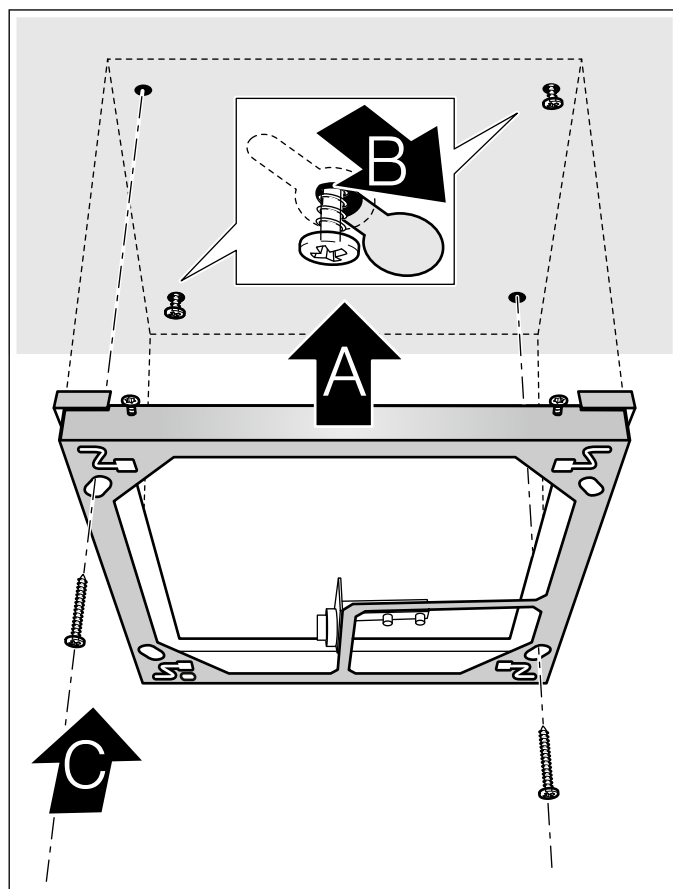
## Rėmo montavimas

1. Du varžtus įsukite taip, kad jie dar 5 - 9 mm kyšotų iš lubų **A**.

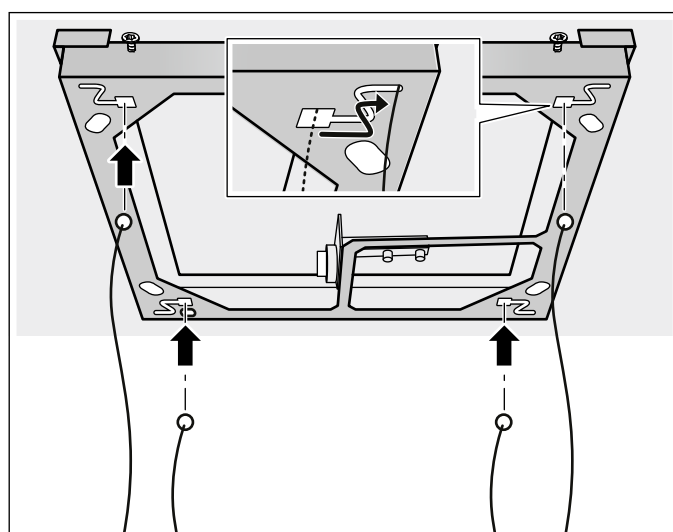
**Pastaba.** Atsižvelkite į tai, kad varžtai **A**, rėmas **B**, rėmo dangtis **C** ir valdymo blokas **D** vienas kito atžvilgiu būti teisingoje padėtyje. Valdymo bloko padėtis pažymėta šablone.



2. Abu varžtus lubose prakiškite pro tam skirtas angas rėme **A**. Rėmą pastumkite taip, kad varžtus galima būtų įsukti į rakto kiaurymes **B**.



3. Rėmą tvirtai prisukite kitais dviem varžtais. **C** Visus varžtus tvirtai priveržkite.
4. 4 lynus įverkite į tam skirtas skyles rėme ir traukite labirintu.



## Srovės tiekimo prijungimas

### ⚠ Įspėjimas

#### Elektros smūgio pavojus!

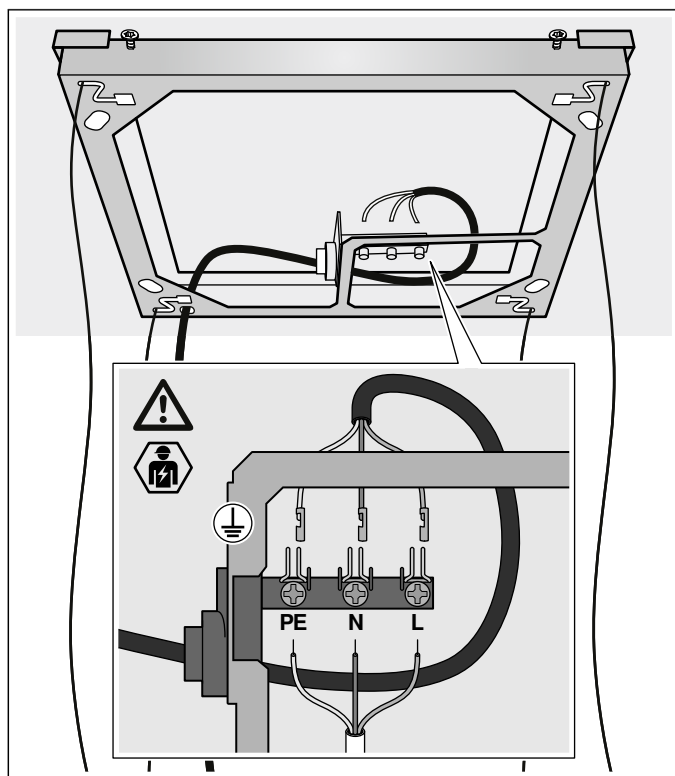
Turi būti įmanoma bet kuriuo metu atjungti prietaisą nuo srovės tiekimo tinklo. Įmontavus nuolatinę jungtį būtinas visų polių atjungimo įtaisas, o tarp jo kontaktų atstumas turi būti mažiausiai 3 mm. Nuolatinę jungtį gali įrengti tik elektros instaliacijos specialistas. Rekomenduojame prietaiso elektros srovės tiekimo grandinėje sumontuoti jungtuvą su liekamosios srovės apsauga (RCD jungtuvą).

**Pastaba.** Norėdami sužinoti teisingą saugiklio galią, žr. bendrąją jungties galią (vatais) prietaiso gaminio lentelėje.

1. Prietaisas turi būti po rėmu.
2. Lyną ir tinklo laidą atsargiai traukite pro rėmo dangtyje esančią skylę. Ant prietaiso uždėkite rėmo dangtį.
3. Pakabinkite ir išlygiuokite prietaisą, žr. skyrių „Prietaiso pakabinimas ir išlygiavimas“.
4. Tinklo laidą traukite pro rėme esančią skylę ir suveržimo įtaisą.

#### Dėmesio!

Tinklo laidas rėmo viduje neturi būti po rėmu.



5. Prijunkite elektros srovės tiekimą.

#### Dėmesio!

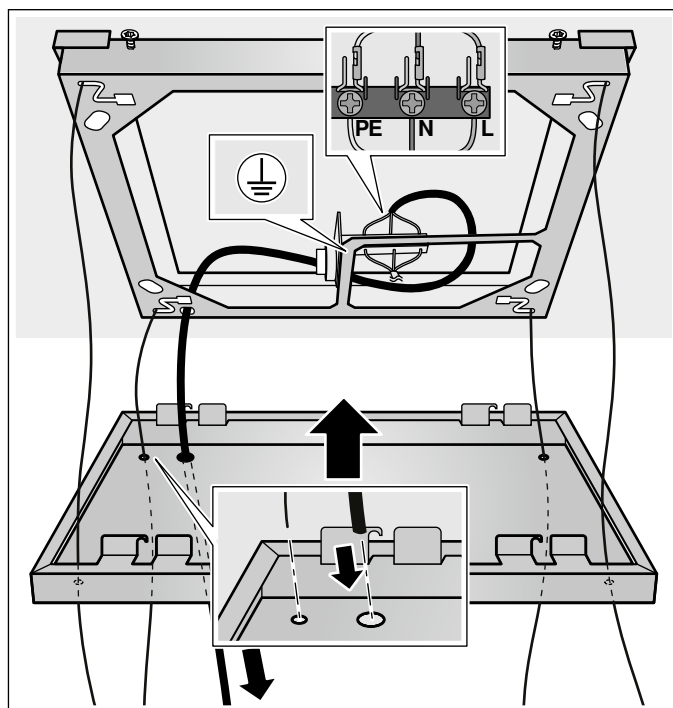
Maitinimo laido gysloms (leistini laido apvalkalo skerspjūviai: 1 mm<sup>2</sup> – 2,5 mm<sup>2</sup>) prijungti vadovaukitės ant jungiamojo gnybto esančiomis žymomis.

6. Suveržimo įtaisą užveržkite šakiniu veržliarakčiu (SW17), kad tinko laidas būtų tinkamai užfiksuotas vietoje.

## Uždėkite rėmo dangtį

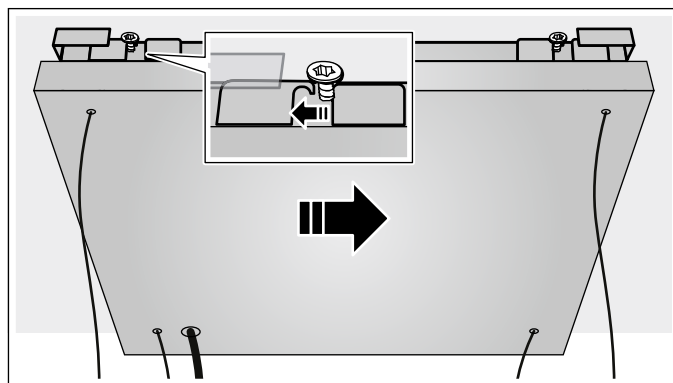
1. Rėmo dangtį pastumkite į viršų.

**Pastaba.** Tinklo laidą traukite pro rėmo dangtyje esančią skylę ir, jei reikia, atsargiai patraukite į apačią.

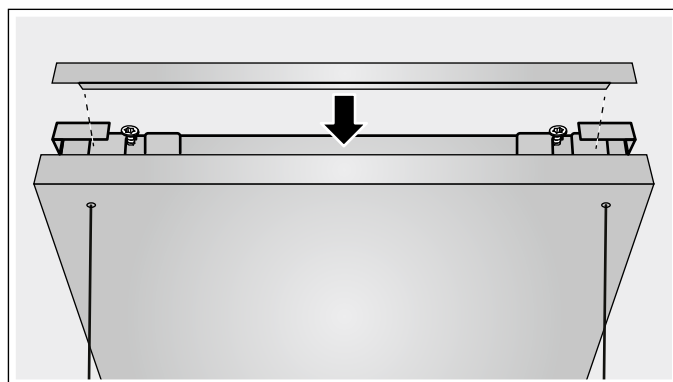


2. Rėmo dangtį įkabinkite 4 varžtais rėmo krašte.

**Pastaba.** Rėmo dangtį pastumkite į dešinę maždaug 5 mm, kol išgirsite užsifiksavimą.

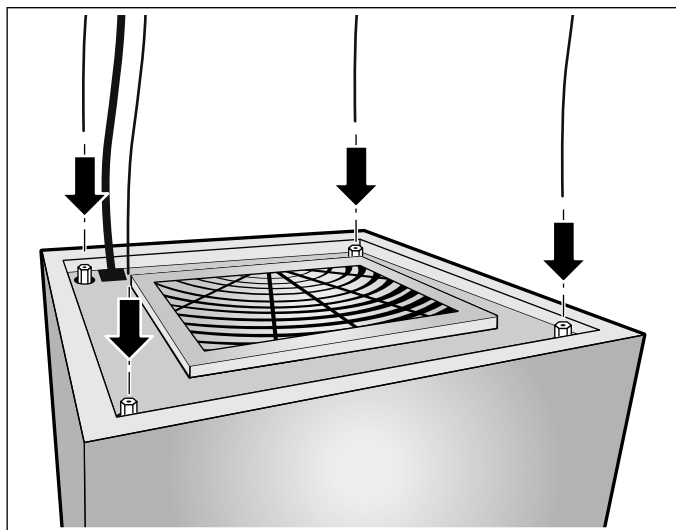


3. Priveržkite rėmo krašte esančius varžtus.
4. Prie magnetų pritvirtinkite akles, taip uždengsite varžtus rėmo pusėse.



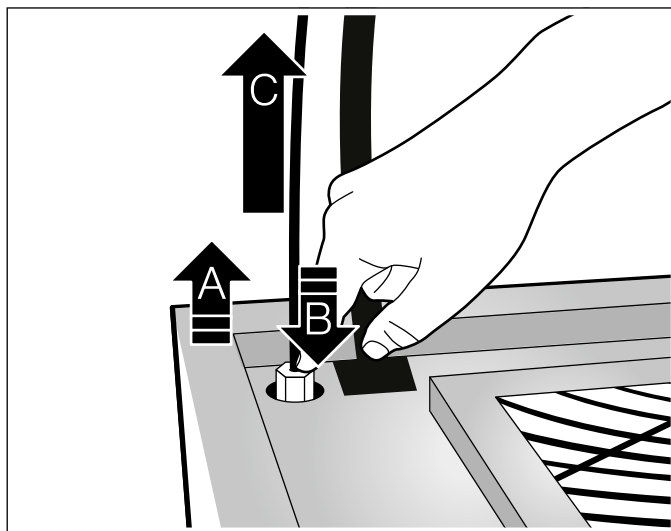
## Prietaiso pakabinimas ir išlyginimas

1. Lyno įtempimo įtaisą ranka atidarykite tik tiek, kad galėtumėte įvesti lyną. Nenaudokite įrankių.  
**Pastaba.** Lyno įtempimo įtaiso neatidarykite iki galo. Lyno įtempimo įtaisas gali įkristi į prietaiso vidų.
2. Padedant antrajam asmeniui, prietaisą pakelkite ir lyną įverkite į lyno įtempimo įtaisą prietaiso viršutinėje pusėje.  
**Pastaba.** Jokiais būdais netrumpinkite lyno.

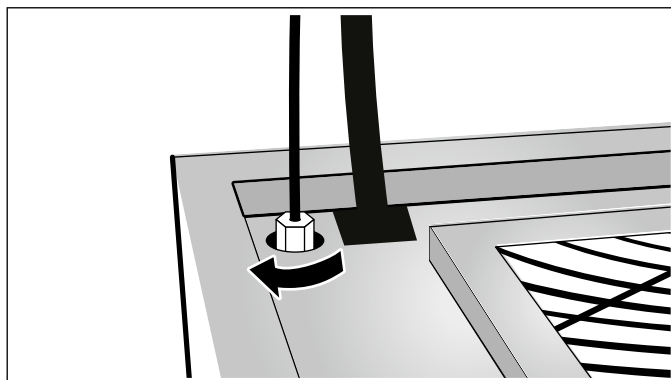


3. Saugiu atstumu prietaisą stumkite į viršų ir išlygiuokite horizontaliai.

4. Kad prireikus prietaisą galėtumėte pastatyti apačioje, jį pakelkite **A**, lyno įtempimo įtaisą paspauskite į apačią **B** ir lyną vėl ištraukite iš lyno įtempimo įtaiso **C**.



5. Ištiesinę lyno įtempimo įtaisą tvirtai prisukite ranka. Nenaudokite įrankių.



## Satura rādītājs

|                                                                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| LIETOŠANAS PAMĀCĪBA .....                                                                                            | 28 |
|  Mērķim atbilstīga lietošana .....   | 28 |
|  Svarīgi drošības norādījumi .....   | 29 |
|  Vides aizsardzība .....             | 30 |
|  Ierīces lietošana .....             | 31 |
|  Tīrīšana un apkope .....            | 31 |
|  Traucējumi. Kā rīkoties? .....      | 34 |
|  Klientu apkalpošanas dienests ..... | 34 |

|                                                                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| MONTĀŽAS PAMĀCĪBA .....                                                                                             | 35 |
|  Svarīgi drošības norādījumi ..... | 35 |
|  Vispārēji norādījumi .....        | 36 |
|  Uztādīšana .....                  | 37 |

## LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

Vairāk informācijas par produktiem, piederumiem, rezerves daļām un servisu atrodas tīmekļa vietnē:  
**[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)** un tiešsaistes veikalā:  
**[www.bosch-eshop.com](http://www.bosch-eshop.com)**

### Mērķim atbilstīga lietošana

Uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību. Tikai tad jūs varēsiet droši un pareizi lietot šo ierīci. Lietošanas pamācību saglabājiet, lai varētu to izmantot vēlāk vai arī, ja nepieciešams, nodot nākamajam īpašniekam.

Lietošana ir droša tikai tad, ja uztādīšana ir tehniski pareiza un atbilstīga pamācībai. Par pareizu iekārtas darbību uztādīšanas vietā atbild uztādītājs.

Šo ierīci paredzēts izmantot tikai privātās mājāsaimniecībās vai sadzīvē. Ierīce nav paredzēta lietošanai ārpus telpām. Lietošanas laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kuri radušies neprasmīgas rīcības vai nepareizas darbināšanas rezultātā.

Šo iekārtu ir paredzēts lietot vietās, kas neatrodas augstāk par 2000 metriem virs jūras līmeņa.

Bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un cilvēki ar nepietiekamām fiziskām, sensorām un garīgām spējām vai bez pieredzes vai atbilstīgām zināšanām var lietot ierīci tikai citu cilvēku uzraudzībā, kuri ir atbildīgi par viņu drošību, vai pēc tam, kad ir apmācīti lietot ierīci droši un apzinās iespējamos riskus.

Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja veiktu apkopi bērni drīkst veikt tikai tad, ja ir vismaz 15 gadus veci un viņus uzrauga.

Raugieties, lai bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem, nebūtu ierīces un pieslēguma kabeļa tuvumā.

Pēc izsaiņošanas pārbaudiet ierīci. Ja transportējot radušies bojājumi, ierīci nedrīkst pieslēgt.

Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai ar ārējo taimeru vai tālvadību.

## **Svarīgi drošības norādījumi**

### **Brīdinājums**

#### **Nosmakšanas risks!**

Iepakojuma materiāli ir bīstami bērniem. Nekad neļaujiet bērniem rotaļāties ar iepakojuma materiālu.

### **Brīdinājums**

#### **Ugunsbīstamība!**

- Tauku nogulsnes tauku filtrus var aizdegties. Regulāri tīriet tauku filtrus. Nelietojiet ierīci bez tauku filtriem.
- Tauku nogulsnes tauku filtrā var aizdegties. Nedarbojieties iekārtas tuvumā ar atklātu liesmu (piem., neflambējiet). Uztādiet iekārtu virs cietā kurināmā (piem., malkas vai ogļu) pavarda tikai tad, ja tam ir slēgts, nenonemams pārsegs. Pavardam nedrīkst ļaut dzirkstēt.
- Karsta eļļa un tauki viegli uzliesmo. Neatstājiet bez uzraudzības karstu eļļu un taukus. Nekādā gadījumā nedzēsiet uguns liesmas ar ūdeni. Sildriņķa izslēgšana Uzmanīgi apslāpējiet liesmas ar vāciņu, dzēšamo drānu vai ko līdzīgu.
- Gāzes sildriņķi bez gatavošanas traukiem darbības laikā rada lielu karstumu. Tas var bojāt vai aizdedzināt virs sildriņķiem uzstādītu ventilācijas iekārtu. Izmantojiet gāzes sildvirsmas tikai ar uzliktiem gatavošanas traukiem.
- Darbinot vairākus gāzes sildriņķus vienlaicīgi, veidojas liels karstums. Tas var bojāt vai aizdedzināt virs sildriņķiem uzstādītu ventilācijas iekārtu. Nekad nedarbiniet vienlaicīgi ar vislielāko liesmu divus gāzes sildriņķus ilgāk par 15 minūtēm. Lielizmēra deglis, kura jauda pārsniedz 5kW (ēdienu gatavošanai vokpannā), rada diviem gāzes degļiem līdzvērtīgu karstumu.

### **Brīdinājums**

#### **Apdegumu risks!**

Ierīces darbības laikā brīvi pieejamās detaļas kļūst karstas. Nepieskarieties karstajām detaļām. Raugiet, lai ierīces tuvumā neatrastos bērni.

### **Brīdinājums**

#### **Savainojumu risks!**

- Ierīces iekšējām detaļām var būt asas malas un stūri. Lietojiet aizsargcimdus.
- Uz ierīces novietoti priekšmeti var nokrist. Nenovietojiet uz ierīces nekādus priekšmetus.
- LED spuldzēm ir ļoti spilgta gaisma, un tā var nodarīt kaitējumu acīm (1. riska grupa). Neskatieties uz ieslēgtām LED spuldzēm ilgāk par 100 sekundēm.

### **Brīdinājums**

#### **Savainojumu risks!**

Uz ierīces novietoti priekšmeti var pārslogot stiprinājumu elementus. Ierīce var nokrist. Nenovietojiet uz ierīces nekādus priekšmetus.

### **Brīdinājums**

#### **Strāvas trieciena risks!**

- Bojāta ierīce var radīt strāvas triecienu. Nekad neieslēdziet bojātu iekārtu. Atvienojiet kontaktdakšu no ligzdas vai izslēdziet drošinātājus drošinātāju kastē. Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
- Nepareizi veikts remonts ir bīstams. Remontu un bojātu pieslēguma vadu nomaiņu drīkst veikt tikai mūsu apmācīts klientu servisa tehniķis. Ja ierīce ir bojāta, izņemiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas vai izslēdziet drošinātājus drošinātāju kastē. Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
- Ierīcē iekļuvīš mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Neizmantojiet augstspiediena tīrītāju vai tvaika tīrītāju.

## Bojājumu cēloņi

### Uzmanību!

Korozijas izraisīti bojājumi. Gatavojot ēdienu, vienmēr ieslēdziet ierīci, lai izvairītos no kondensāta izveidošanās. Kondensāts var izraisīt ar koroziju saistītus bojājumus.

Bojātās spuldzes uzreiz jānomaina, lai novērstu pārējo spuldžu pārslodzi.

Elektronikas detaļās iekļuvis mitrums var bojāt ierīci. Nekad netīriet vadības elementus ar slapju drānu.

Virsmas bojājumi, nepareizi tīrot. Nerūsējošā tērauda virsmas tīriet tikai slīpējuma virzienā. Vadības elementu tīrīšanai neizmantojiet nerūsējošā tērauda tīrītāju.

Kodīgu vai abrazīvu tīrīšanas līdzekļu radīti virsmas bojājumi. Nekad neizmantojiet kodīgus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

Bojājumu risks, ja nepareizi rīkojas ar dizaina elementiem. Nevelciet aiz dizaina elementiem. Nepiekariet pie dizaina elementiem un nenovietojiet uz tiem priekšmetus.



## Vides aizsardzība

Jūsu jaunā ierīce ir īpaši energoefektīva. Šeit sniegti padomi, kā ierīces lietošanas laikā var ietaupīt vēl vairāk enerģijas un kā ierīci pareizi utilizēt.

### Enerģijas taupīšana

- Gatavošanas laikā nodrošiniet pietiekamu gaisa pieplūdi, lai tvaiku nosūcējs varētu darboties optimāli un ar nelielu troksni.
- Pielāgojiet ventilēšanas režīmu atbilstīgi tvaiku daudzumam gatavošanas laikā. Izmantojiet intensīvo režīmu tikai tad, kad vajadzīgs. Mazāk intensīvā ventilēšanas režīmā ierīce patērē mazāk enerģijas.
- Ja gatavošanas laikā pastiprināti veidojas tvaiki, laikus izvēlieties intensīvāku ventilēšanas režīmu. Ja tvaiku nosūcēju ieslēdz, kad gatavošanas tvaiki jau ir izplatījušies pa virtuvi, tam jādarbojas ilgāk.
- Kad tvaiku nosūcējs vairs nav vajadzīgs, izslēdziet to.
- Kad apgaismojums vairs nav vajadzīgs, izslēdziet to.
- Lai nodrošinātu labāku ventilēšanu un novērstu ugunsgrēkus, regulāri tīriet vai mainiet filtru.

### Videi nekaitīga utilizācija

Utilizējiet iepakojumu apkārtējai videi nekaitīgā veidā.



Šī ierīce ir marķēta atbilstoši ES Direktīvai 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Šī direktīva ES mērogā paredz noteikumus par vecu iekārtu pieņemšanu un pārstrādi.



## Ierīces lietošana

Šī pamācība ir derīga vairākiem ierīču variantiem. Iespējams, ka dažas aprakstītās aprīkojuma īpašības var neattiekties uz jūsu ierīci.

**Norādījums:** Ieslēdziet tvaika nosūcēju ēdienu gatavošanas sākumā un izslēdziet to vairākas minūtes pēc ēdienu gatavošanas beigām. Tā virtuves tvaiki tiek aizvadīti visefektīvāk.

### Vadības panelis



| Simbols                                                                          | Nozīme                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|  | Ieslēgt/izslēgt ventilatoru                     |
| 1-3                                                                              | Ventilēšanas režīmi                             |
|  | Intensīvais režīms                              |
|  | Ieslēgt/izslēgt apgaismojumu/blāvs apgaismojums |

### Ventilatora iestatīšana

#### Ieslēgšana

Pieskarieties simbolam .

Ventilators tiek palaists 2. režīmā.

#### Režīma iestatīšana

Lai iestatītu citu ventilēšanas režīmu, pieskarieties simbolam 1, 2 vai 3.

#### Izslēgšana

Pieskarieties simbolam .

### Intensīvais režīms

Rodoties īpaši spēcīgiem aromātiem un tvaikiem, izmantojiet intensīvo režīmu.

#### Ieslēgšana

Nospiediet uz simbola .

**Norādījums:** Pēc apmēram 6 minūtēm tvaiku nosūcējs tiek automātiski atkal pārslēgts 3. ventilēšanas režīmā.

#### Izslēgšana

Lai pārtrauktu intensīvo režīmu pirms iestatītā laika beigām, nospiediet vēlamā ventilēšanas režīma simbolu.

### Apgaismojums

Apgaismojumu var ieslēgt un izslēgt neatkarīgi no ventilatora darbības.

Pieskarieties simbolam .

## Tīrīšana un apkope

### Brīdinājums

#### Savainojumu risks!

Uz ierīces novietoti priekšmeti var pārslogot stiprinājumu elementus. Ierīce var nokrist. Nenovietojiet uz ierīces nekādus priekšmetus.

### Brīdinājums

#### Strāvas trieciena risks!

Ierīcē iekļuvis mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Tīriet iekārtu tikai ar mitru drānu. Pirms iekārtas tīrīšanas atvienojiet to no elektrotīkla vai izslēdziet drošinātājus drošinātāju kastē.

### Brīdinājums

#### Strāvas trieciena risks!

Ierīcē iekļuvis mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Neizmantojiet augstspiediena tīrītāju vai tvaika tīrītāju.

### Brīdinājums

#### Savainojumu risks!

Ierīces iekšējām detaļām var būt asas malas un stūri. Lietojiet aizsargcimdus.

### Brīdinājums

#### Savainojumu risks!

Virvēs iekārtu ierīču svārstības var pārslogot stiprinājumu elementus. Ierīce var nokrist. Neļaujiet ierīcei svārstīties.

### Tīrīšanas līdzeklis

Lai nebojātu dažādās virsmas, lietojot nepareizus tīrīšanas līdzekļus, lūdzu, ievērojiet tabulā sniegto informāciju. Neizmantojiet:

- asus vai abrazīvus mazgāšanas līdzekļus, piem., abrazīvu pulveri vai abrazīvu tīrīšanas emulsiju;
- tīrīšanas līdzekļus ar lielu alkohola saturu;
- cietus metāla sūkļus un tīrīšanas sūkļus;
- augstspiediena tīrītājus vai tvaika strūkļas tīrītājus;
- atkalķojošus tīrīšanas līdzekļus;
- kodīgus universālos tīrīšanas līdzekļus;
- cepeškrāsns tīrīšanas līdzekļus.

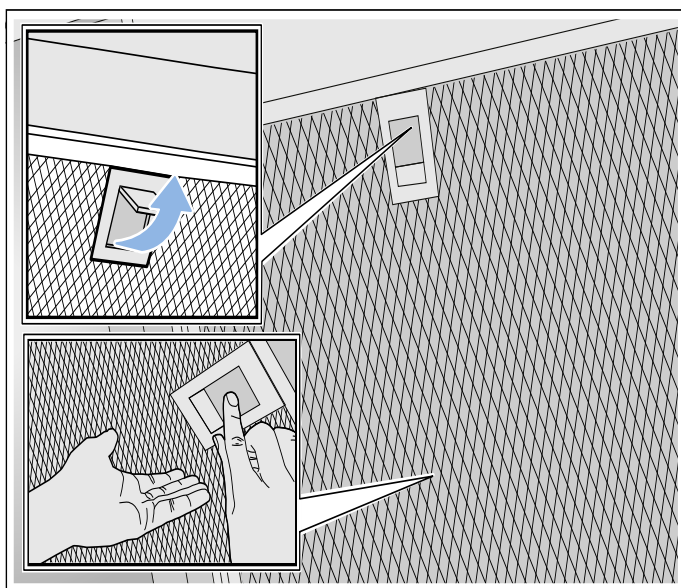
**Norādījums:** Jaunas sūkļveida drānas pirms lietošanas rūpīgi izmazgājiet.

**Norādījums:** Ievērojiet visas norādes un brīdinājumus uz tīrīšanas līdzekļa iepakojuma.

| Zona                            | Tīrīšanas līdzeklis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nerūsējošais tērauds            | Karsts mazgāšanas līdzekļa šķīdums.<br>Tīriet ar mazgāšanas drānu un noslaukiet ar mīkstu drānu.<br>Nerūsējošā tērauda virsmas tīriet tikai slīpējuma virzienā.<br>Klientu apkalpošanas dienestā vai specializētos veikalos var iegādāties nerūsējošā tērauda tīrīšanas līdzekļus. Ar mīkstu drānu uzviediet plānu kārtu kopšanas līdzekļa. |
| Lakotas virsmas                 | Karsts mazgāšanas līdzekļa šķīdums.<br>Notīriet ar šķīdumā samērcētu drānu, noslaukiet ar mīkstu drānu.<br>Neizmantojiet nerūsējošā tērauda tīrīšanas līdzekļus.                                                                                                                                                                            |
| Alumīnija un plastmasas virsmas | Karsts mazgāšanas līdzekļa šķīdums.<br>Tīriet ar mīkstu drānu.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Stikls                          | Stikla tīrīšanas līdzeklis.<br>Tīriet ar mīkstu drānu. Neizmantojiet stikla skrāpi.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Vadības elementi                | Karsts mazgāšanas līdzekļa šķīdums.<br>Notīriet ar šķīdumā samērcētu drānu, noslaukiet ar mīkstu drānu.<br>Iekļuvuša mitruma radīts strāvas trieciena risks.<br>Elektronikas detaļās iekļuvis mitrums var radīt bojājumu risku. Netīriet vadības elementus ar slapju drānu.<br>Neizmantojiet nerūsējošā tērauda tīrīšanas līdzekļus.        |

## Metāla tauku filtru izņemšana

1. Atveriet aizvaru un atvāziet metāla filtru lejup. Vienlaicīgi ar otru roku pieturiet metāla tauku filtru no apakšas.
2. Izņemiet metāla tauku filtru no stiprinājumiem.



### Norādījumi

- Tauti var sakrāties metāla tauku filtra apakšā.
- Turiet metāla tauku filtru horizontāli, lai izvairītos no tauku pilēšanas.

3. Iztīriet metāla tauku filtru.
4. Notīriet ierīces iekāršanas virves.
5. Notīriet korpusa daļas, kurām iespējams piekļūt. Iztīriet ierīci no iekšpuses.



### Brīdinājums

#### Savainojumu risks!

Ierīces iekšējām detaļām var būt asas malas un stūri. Lietojiet aizsargcimdus.

## Metāla tauku filtru tīrīšana

Šī pamācība ir derīga vairākiem ierīču variantiem. Iespējams, ka dažas aprakstītās aprīkojuma īpašības var neattiekties uz jūsu ierīci.



### Brīdinājums

#### Ugunsbīstamība!

Tauku nogulsnes tauku filtrus var aizdegties. Regulāri tīriet tauku filtrus. Nelietojiet ierīci bez tauku filtriem.

### Norādījumi

- Neizmantojiet kodīgus, skābi vai sārmu saturošus tīrīšanas līdzekļus.
- Mēs iesakām tīrīt tauku filtrus reizi divos mēnešos.
- Kad tīrāt metāla tauku filtrus, ar mitru lupatu notīriet arī metāla tauku filtru balstu ierīcē.
- Metāla tauku filtrus var mazgāt arī trauku mazgājamajā mašīnā vai ar rokām.

### Ar rokām

**Norādījums:** Ja ir noturīgi netīrumi, Jūs varat izmantot īpašu attaukošanas līdzekli. To var pasūtīt interneta veikalā.

- Iemērciet metāla tauku filtrus karstā mazgāšanas līdzekļa šķīdumā.
- Mazgājiet ar suku, pēc tam rūpīgi noskalojiet filtrus.
- Novietojiet metāla tauku filtrus uz mitrumu uzsūcošas pamatnes, lai tie nožūtu.

### Trauku mazgājamā mašīnā

**Norādījums:** Ja mazgā trauku mazgājamajā mašīnā, krāsa var nedaudz mainīties. Krāsas izmaiņas neietekmē metāla tauku filtru darbību.

- Izmantojiet parastu trauku mazgāšanas līdzekli.
- Nemazgājiet ļoti piesātinātus metāla tauku filtrus kopā ar traukiem.
- Ievietojiet metāla tauku filtrus trauku mazgājamajā mašīnā atstatus. Neiespiediet metāla tauku filtrus.
- Iestatiet temperatūru, kas nav augstāka par 50 °C.

## Metāla tauku filtru ievietošana

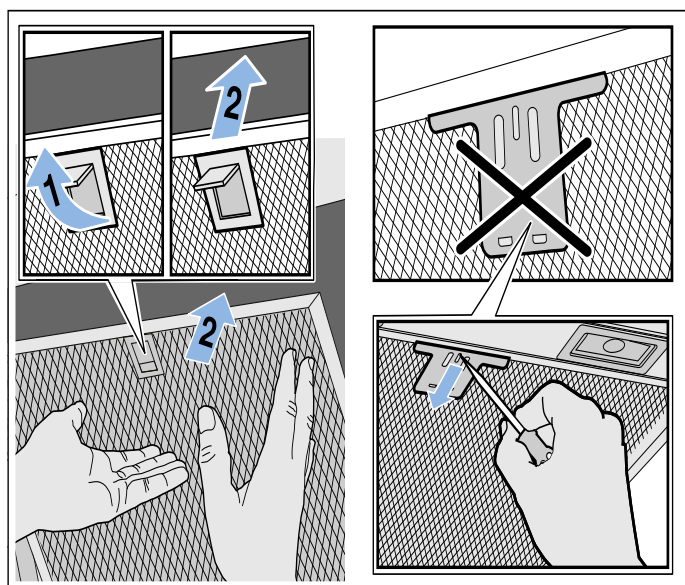
### Brīdinājums

#### Savainojumu risks!

Ierīces iekšējām detaļām var būt asas malas un stūri. Lietojiet aizsargcimdus.

#### Norādījumi

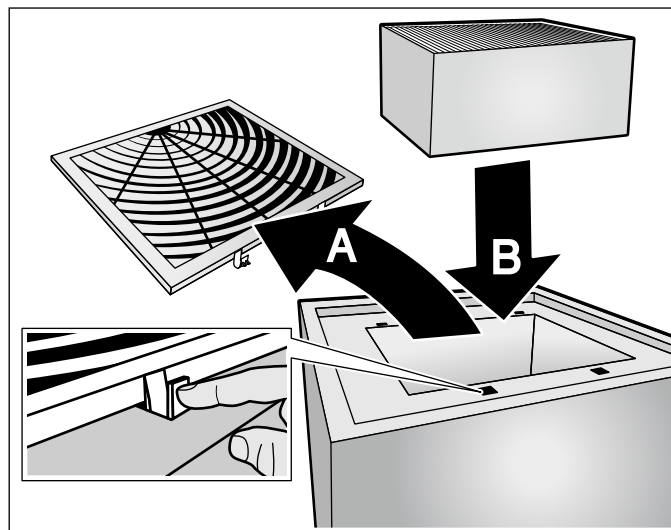
- Notīriet visas korpusa daļas, kurām iespējams piekļūt.
  - Uzmanīgi notīriet ierīces iekāršanas virves.
1. Ievietojiet metāla tauku filtru. Vienlaicīgi ar otru roku pieturiet metāla tauku filtru no apakšas.  
**Norādījums:** Ievērojiet pareizu metāla tauku filtra pozīciju.
  2. Paceliet metāla tauku filtru uz augšu un iestipriniet to ar aizturi.
  3. Ja metāla tauku filtrs ir ievietots nepareizi, atveriet aizvaru un ievietojiet filtru pareizi.



## Aktīvās ogles filtra maiņa

**Norādījums:** Lai gaisa cirkulācijas režīmā absorbētu smakas, jāuzstāda aktīvās ogles filtrs. Par ierīces dažādām darbināšanas iespējām gaisa cirkulācijas režīmā var uzzināt prospektos, kā arī jautājot specializētā veikala darbiniekiem. Tam vajadzīgo aprīkojumu var iegādāties specializētajā veikalā, klientu apkalpošanas dienestā vai tiešsaistes veikalā.

1. Atveriet pārsegu ierīces augšpusē.
2. Izņemiet veco aktīvās ogles filtru un ievietojiet jaunu.



3. Aizveriet pārsegu.

## ? Traucējumi. Kā rīkoties?

Bieži var rasties traucējumi, kurus viegli ir iespējams novērst pašu spēkiem. Pirms klientu apkalpošanas dienesta speciālista izsaukšanas aicinām ņemt vērā tālāk sniegtās norādes.

### ⚠ Brīdinājums

#### Strāvas trieciena risks!

Nepareizi veikts remonts ir bīstams. Remontu un bojātu pieslēguma vadu nomaiņu drīkst veikt tikai mūsu apmācīts klientu servisa tehniķis. Ja ierīce ir bojāta, izņemiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas vai izslēdziet drošinātājus drošinātāju kastē. Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

## Traucējumu tabula

| Traucējums                       | Iespējamais iemesls         | Risinājums                                                       |
|----------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Ierīce nedarbojas                | Nav iesprausta kontaktdakša | Pieslēdziet ierīci pie elektrotīkla                              |
|                                  | Strāvas padeves pārtraukums | Pārbaudiet, vai darbojas citas virtuves ierīces                  |
|                                  | Bojāts drošinātājs          | Drošinātāju kārbā pārbaudiet, vai nav bojāts ierīces drošinātājs |
| Apgaismojums nedarbojas.         | LED spuldzes ir bojātas.    | Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.                    |
| Nedarbojas tautiņu apgaismojums. | Vadības ierīce ir bojāta.   | Sazinieties ar Klientu apkalpošanas dienestu.                    |

## LED spuldzes

Bojātas LED spuldzes drīkst nomainīt tikai ražotājs, tā klientu apkalpošanas dienesta pārstāvji vai speciāli apmācīti speciālisti (elektriķi).

### ⚠ Brīdinājums

#### Savainojumu risks!

LED spuldzēm ir ļoti spilgta gaisma, un tā var nodarīt kaitējumu acīm (1. riska grupa). Neskatieties uz ieslēgtām LED spuldzēm ilgāk par 100 sekundēm.

## 📞 Klientu apkalpošanas dienests

Lai saņemtu pilnvērtīgu konsultāciju, zvanot uz klientu apkalpošanas dienestu, lūdzam norādīt ražošanas numuru (E nr.) un sagatavošanas numuru (FD nr.). Datu plāksnīte ar numuriem ir atrodamā ierīces augšpusē (izņemiet aktīvās ogles filtru).

Lai šie dati būtu uzreiz pieejami, savas ierīces datus un klientu apkalpošanas dienesta tālruna numuru varat ierakstīt tālāk paredzētajā vietā.

| E Nr.                                  | FD Nr. |
|----------------------------------------|--------|
| <b>Klientu apkalpošanas dienests</b> 📞 |        |

Ņemiet vērā, ka klientu apkalpošanas dienesta tehniķa izsaukšana, lai novērstu nepareizas lietošanas dēļ radušos kļūmi, ir maksas pakalpojums arī garantijas laikā.

Visu pārējo valstu tuvākā pieejamā Klientu apkalpošanas dienesta kontaktdatus atradīsiet šeit vai pievienotajā Klientu apkalpošanas dienestu sarakstā.

Uzticieties ražotāja kompetencei. Tādējādi jūs varat būt drošs, ka remontdarbus veic apmācīti servisa tehniķi, kam pieejamas jūsu ierīcei paredzētas oriģinālās rezerves daļas.

## Piederumi

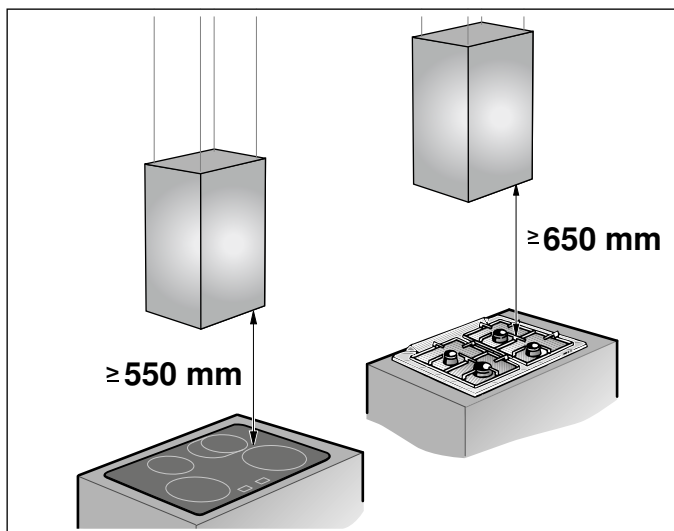
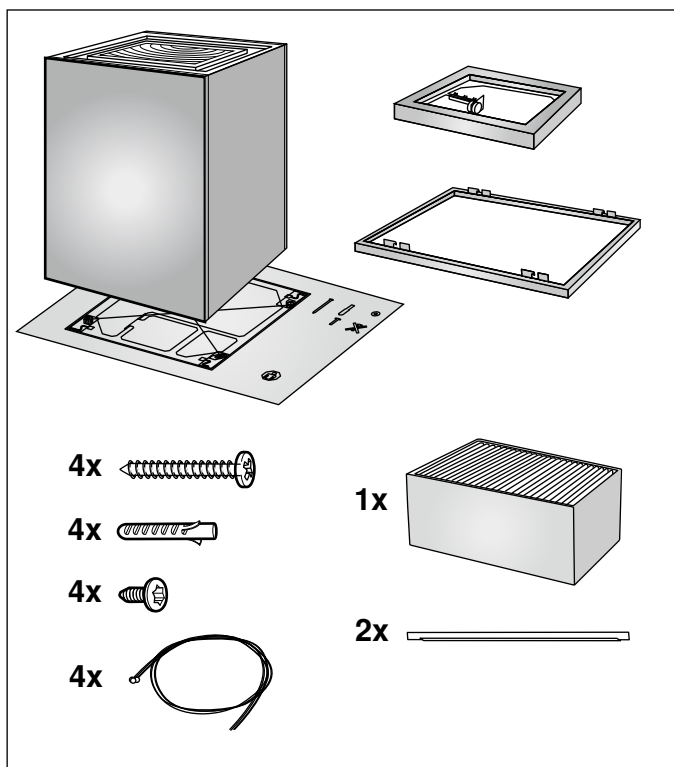
(nav iekļauti komplektācijā)

**Norādījums:** Šī pamācība ir derīga vairākiem ierīču variantiem. Iespējams, ka ir nosaukts papildu piederums, kas nav piemērojams jūsu ierīcei.

**Norādījums:** Lūdzam ievērot montāžas pamācībā minētās norādes par piederumiem.

|                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| Mainas filtrs „CleanAir” cirkulējošā gaisa modulim (nav atjaunojams) | DSZ5201   |
| Gaisa cirkulācijas moduļa „CleanAir” mainas filtrs (atjaunojams)     | DZZ0XX0PO |

# MONTĀŽAS PAMĀCĪBA



- Šo ierīci ir paredzēts piestiprināt pie virtuves griestiem vai stabili uzstādītiem iekaramajiem griestiem.
- Saudzējiet ierīces virsmas. Uzstādot izvairieties no to bojāšanas.

## Svarīgi drošības norādījumi

Uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību. Tikai tad jūs varēsiet droši un pareizi lietot šo ierīci. Lietošanas pamācību saglabāiet, lai varētu to izmantot vēlāk vai arī, ja nepieciešams, nodot nākamajam īpašniekam.

Pēc izsaiņošanas pārbaudiet ierīci. Ja transportējot radušies bojājumi, ierīci nedrīkst pieslēgt.

Lietošana ir droša tikai tad, ja uzstādīšana ir tehniski pareiza un atbilstīga pamācībai. Par pareizu iekārtas darbību uzstādīšanas vietā atbild uzstādītājs.

Ierīces bez spraudņa drīkst uzstādīt tikai sertificēts speciālists. Uz bojājumiem, kuri izraisīti nepareiza pieslēguma dēļ, garantija neattiecas.

Saudzējiet ierīces virsmas. Instalējot izvairieties no to bojāšanas.

Uzstādot ierīci, jāievēro spēkā esošie būvniecības noteikumi un vietējie elektroenerģijas un gāzes pakalpojumu sniedzēju noteikumi.

## Brīdinājums Ugunsbīstamība!

- Tauku nogulsnes tauku filtrā var aizdegties. Lai novērstu karstuma uzkrāšanos un lietošana būtu droša, jāievēro norādītie attālumi. Ievērojiet savas gatavošanas ierīces datus. Ja vienlaikus darbina gāzes un elektriskos sildriņķus, tad jāievēro vislielākais no norādītajiem attālumiem.
- Tauku nogulsnes tauku filtrā var aizdegties. Nedarbojieties iekārtas tuvumā ar atklātu liesmu (piem., ne-flambējiet). Uzstādiet iekārtu virs cietā kurināmā (piem., malkas vai ogļu) pavarda tikai tad, ja tam ir slēgts, nenoņemams pārsegs. Pavardam nedrīkst ļaut dzirkstēt.



## Brīdinājums

### Savainojumu risks!

- Ierīces iekšējām detaļām var būt asas malas un stūri. Lietojiet aizsargcimdus.
- Ja ierīce nav pareizi piestiprināta, tā var nokrist. Visi stiprinājumi jāuzstāda stingri un droši.
- Ierīce ir smaga. Lai ierīci varētu pārvietot, ir nepieciešamas 2 personas. Izmantojiet tikai piemērotus palīg līdzekļus.
- Izmānīšanas ierīces elektriskajā vai mehāniskajā uzbūvē ir bīstamas un var radīt traucējumus ierīces darbībā. Neveiciet nekādas izmaiņas ierīces elektriskajā vai mehāniskajā uzbūvē.
- Apgāšanās risks Izmantojiet stabilas saliekamās kāpnes.

## Brīdinājums

### Strāvas trieciena risks!

Ierīces iekšējām detaļām var būt asas malas un stūri. Tie var bojāt pieslēguma kabeli. Uzstādīšanas laikā nelokiet un neiespīlējiet pieslēguma kabeli.

## Brīdinājums

### Strāvas trieciena risks!

Jānodrošina iespēja jebkurā laikā atvienot ierīci no strāvas tīkla. Fiksēta pieslēguma gadījumā instalācijas gaitā jāizveido visu polu atvienošanas ierīce, kuras minimālais kontaktu attālums ir 3 mm. Fiksēto pieslēgumu drīkst izveidot tikai kvalificēts elektriķis. Iesakām ierīces barošanas strāvas lokā uzstādīt noplūdes strāvas aizsargslēdzi (FI slēdzi).

## Brīdinājums

### Strāvas trieciena risks!

Nepareizi veikts remonts ir bīstams. Remontu un bojātu pieslēguma vadu nomaiņu drīkst veikt tikai mūsu apmācīts klientu servisa tehniķis. Ja ierīce ir bojāta, izņemiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas vai izslēdziet drošinātājus drošinātāju kastē. Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

## Brīdinājums

### Nosmakšanas risks!

Iepakojuma materiāli ir bīstami bērniem. Nekad neļaujiet bērniem rotaļāties ar iepakojuma materiālu.



## Vispārēji norādījumi

### Griestu sagatavošana

- Griestiem jābūt līdzeniem, horizontāliem un pietiekami izturīgiem.
- Urbumu dziļumam jāatbilst skrūvju garumam. Dībeļiem jābūt stingri nostiprinātām.
- Komplektācijā ietvertās skrūves un dībeļi ir piemēroti masīviem betona mūriem. Uzstādot cita veida konstrukcijās (piem. rīģipsi, porainajā betonā, caurumoto ķieģeļu mūros), jāizmanto atbilstoši stiprināšanas līdzekļi.
- Maks. tvaiku nosūcēja svars ir **26 kg**.

### Elektropieslēgums



## Brīdinājums

### Strāvas trieciena risks!

Jānodrošina iespēja jebkurā laikā atvienot ierīci no strāvas tīkla. Fiksēta pieslēguma gadījumā instalācijas gaitā jāizveido visu polu atvienošanas ierīce, kuras minimālais kontaktu attālums ir 3 mm. Fiksēto pieslēgumu drīkst izveidot tikai kvalificēts elektriķis. Iesakām ierīces barošanas strāvas lokā uzstādīt noplūdes strāvas aizsargslēdzi (FI slēdzi).



## Brīdinājums

### Strāvas trieciena risks!

Ierīces iekšējām detaļām var būt asas malas un stūri. Tie var bojāt pieslēguma kabeli. Uzstādīšanas laikā nelokiet un neiespīlējiet pieslēguma kabeli.

Nepieciešamie pieslēguma dati ir norādīti uz datu plāksnītes ierīces korpusā; tai varat piekļūt, izņemot aktīvās ogles filtru.

### Pieslēguma vada garums: apm. 1,30 m

Šī ierīce atbilst EK radio traucējumu noteikumiem.

Uzstādīšanas laikā ierīcei jābūt atvienotai no elektrotīkla.

Iebūves laikā jānodrošina aizsardzība pret strāvas triecieni.



## Uzstādīšana

### Instalācijas sagatavošana

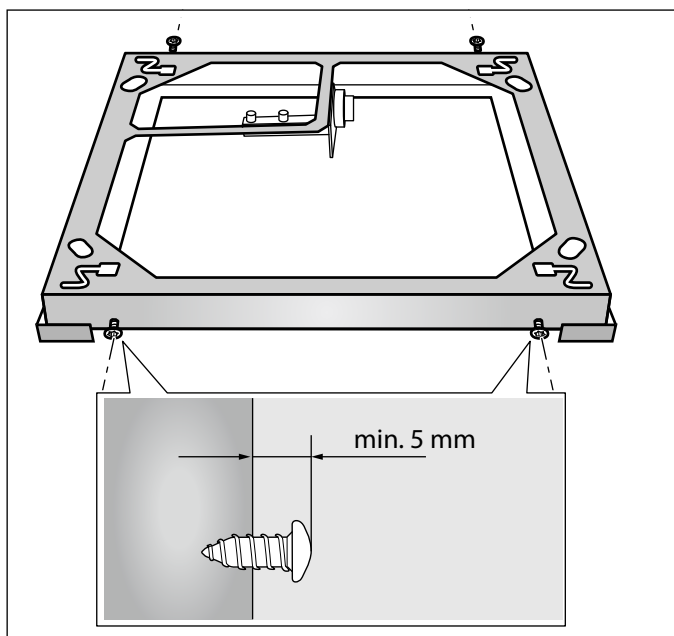
#### Uzmanību!

Pārbaudiet, vai urbis neskars elektrovadus un gāzes vai ūdens caurules.

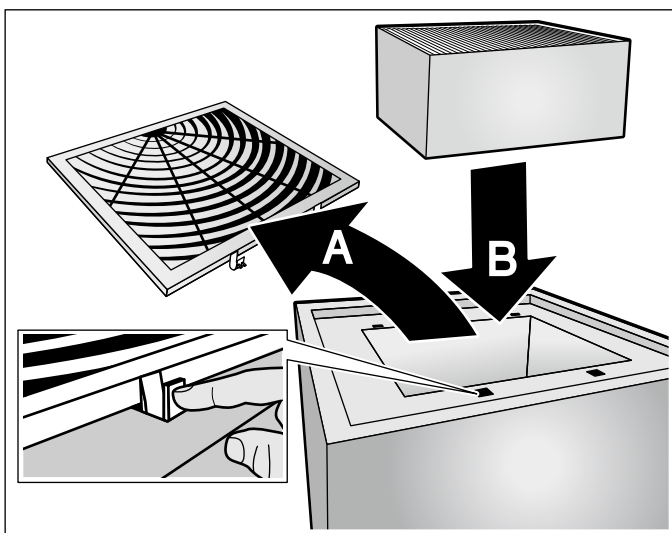
1. Pārsedziet sildvirsmu, lai izvairītos no tās bojājumiem.
2. Griestos virs sildvirsmas viduspunkta atzīmējiet tvaiku nosūcēja viduspunktu.
3. Izmantojot komplektā iekļauto šablonu, atzīmējiet skrūvēm paredzētās urbumu vietas griestos.
4. Izurbiet četrus 80 mm dziļus Ø 8 mm caurumus stiprinājumiem un pilnībā ievietojiet tajos tapas.

### Ierīces sagatavošana

1. Četras skrūves rāmja malās atzīmētajās vietās ieskrūvējiet tik dziļi, lai to gali paliktu vēl apm. 5 mm ārpus rāmja.



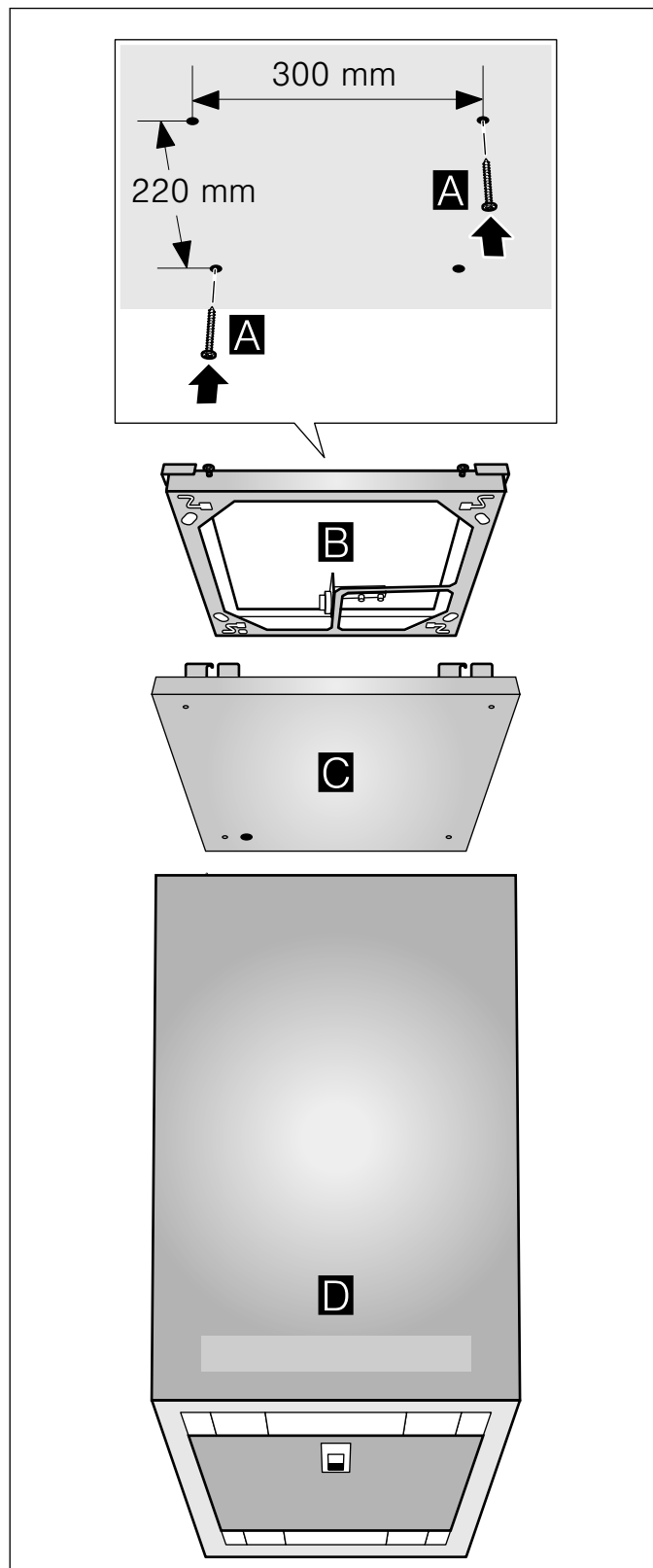
2. Noņemiet plēvi no rāmja pārsega.
3. Izņemiet aktīvās ogles filtru no plēves.
4. Atveriet un noņemiet **A** pārsegu ierīces virspusē, ievietojiet aktīvās ogles filtru **B** un aizveriet pārsegu.



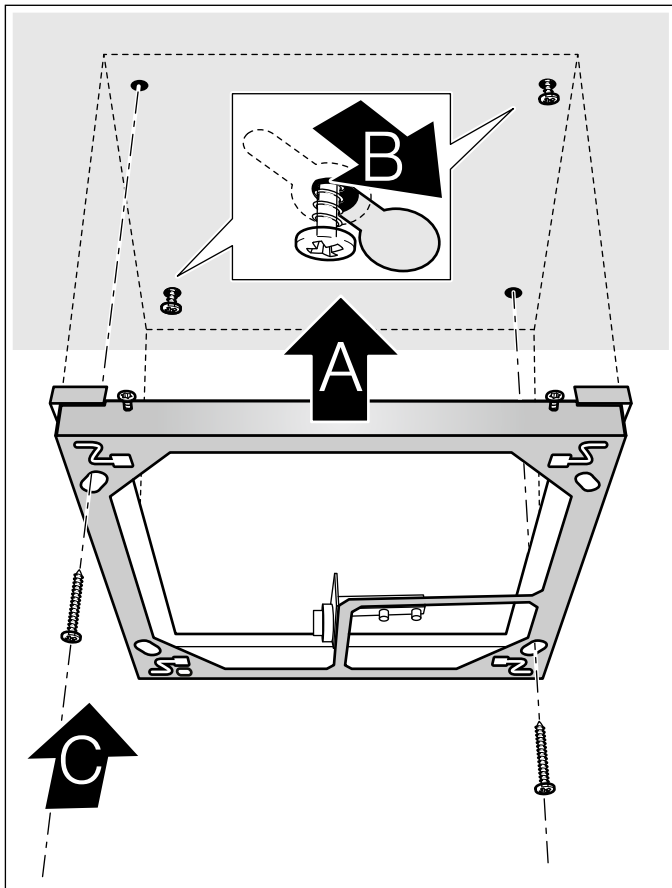
### Rāmja uzstādīšana

1. Ieskrūvējiet divas skrūves tik dziļi, lai to gali sniegtos 5 - 9 mm ārā no griestiem **A**.

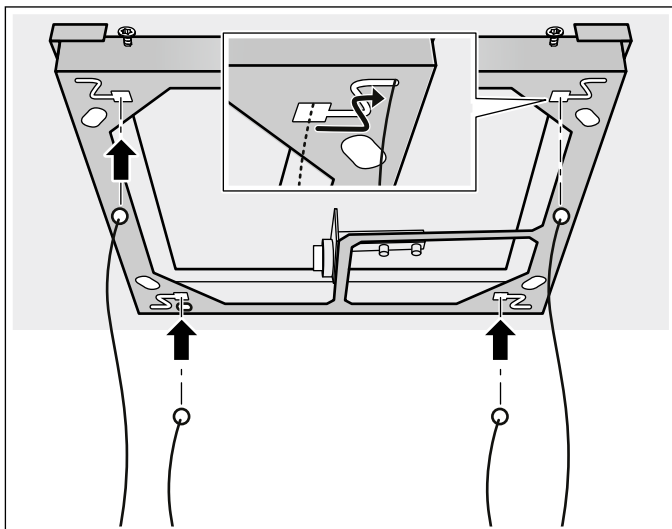
**Norādījums:** Ievērojiet skrūvju **A**, rāmja **B**, rāmja pārsega **C** un vadības elementa **D** pareizu savstarpējo novietojumu. Vadības elementa novietojums ir atzīmēts uz šablona.



2. Uzlieciet rāmi uz abām skrūvēm griestos, ievadot tās attiecīgajos rāmja caurumos **A**. Pabīdiet rāmi tā, lai skrūves varētu ieskrūvēt rāmja atslēgas cauruma tipa caurumos **B**.



3. Pieskrūvējiet rāmi ar vēl divām skrūvēm. **C** Stingri pievelciet visas skrūves.  
4. Izveriet 4 virves caur tām paredzētajām atverēm rāmī un izvelciet cauri labirintam.



## Pieslēgšana pie elektrotīkla

### ⚠ Brīdinājums

#### Strāvas trieciena risks!

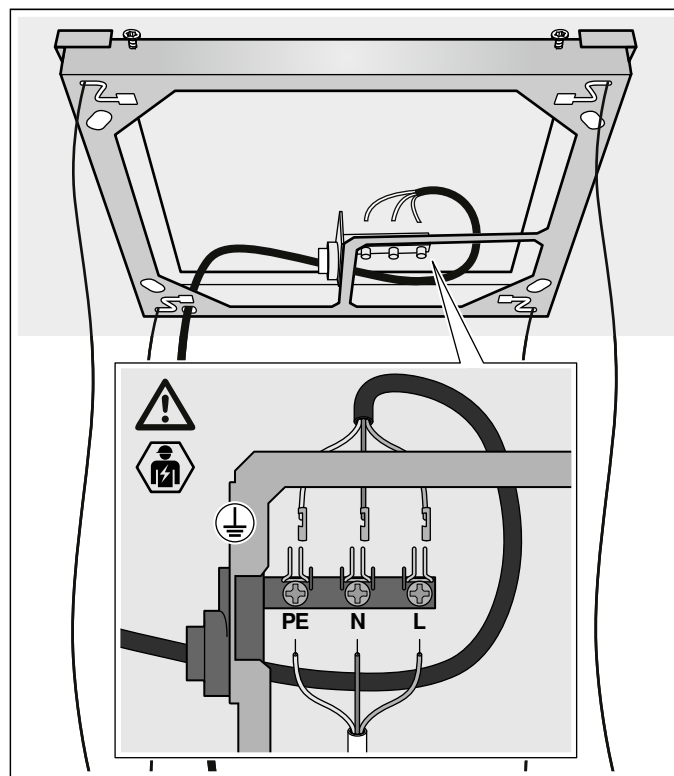
Jānodrošina iespēja jebkurā laikā atvienot ierīci no strāvas tīkla. Fiksēta pieslēguma gadījumā instalācijas gaitā jāizveido visu polu atvienošanas ierīce, kuras minimālais kontaktu attālums ir 3 mm. Fiksēto pieslēgumu drīkst izveidot tikai kvalificēts elektriķis. Iesakām ierīces barošanas strāvas lokā uzstādīt noplūdes strāvas aizsargslēdzi (FI slēdzi).

**Norādījums:** Kopējās pieslēgtās slodzes (vatos) pareizo vērtību skatiet ierīces datu plāksnītē.

1. Novietojiet ierīci zem rāmja.
2. Uzmanīgi izveriet virves un barošanas vadu caur atveri rāmja pārsegā. Uzlieciet rāmja pārsegu uz ierīces.
3. Uzkarīet un nolīmeņojiet ierīci, skatiet sadaļu „Ierīces uzkaršana un līmeņošana”.
4. Izveriet barošanas vadu caur atveri rāmī un caur vada stiprinājumu.

### Uzmanību!

Novietojiet barošanas vadu rāmja iekšpusē, nevis rāmja apakšā.



5. Pieslēdziet pie elektrotīkla.

### Uzmanību!

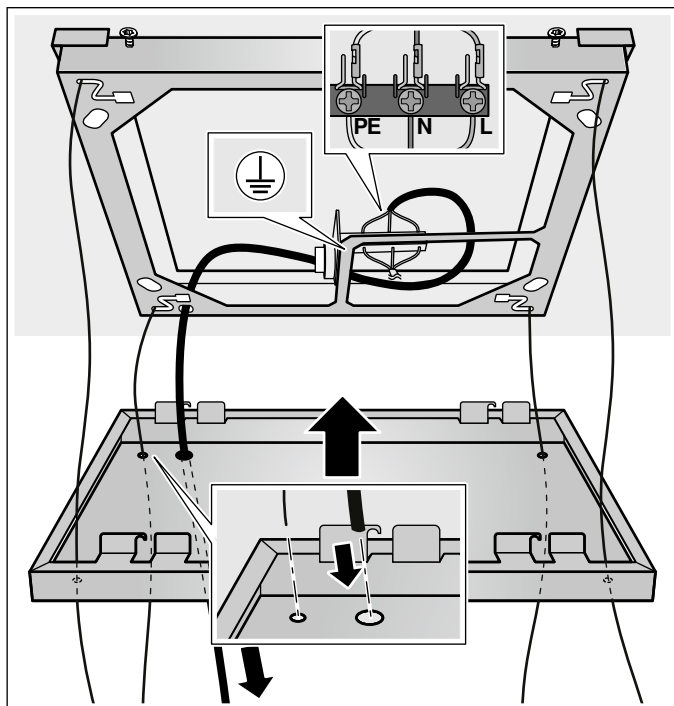
Pieslēdzot barošanas vada dzīslas (pieļaujamais mājas elektroinstalācijas vada šķēsgriezums: 1 mm<sup>2</sup> – 2,5 mm<sup>2</sup>), ņemiet vērā savienojuma spaiļes apzīmējumus.

6. Pievelciet vada stiprinājumu ar uzgriežņu atslēgu (17. lieluma) tik daudz, lai nevarētu izkustināt barošanas vadu.

## Rāmja pārsega uzstādīšana

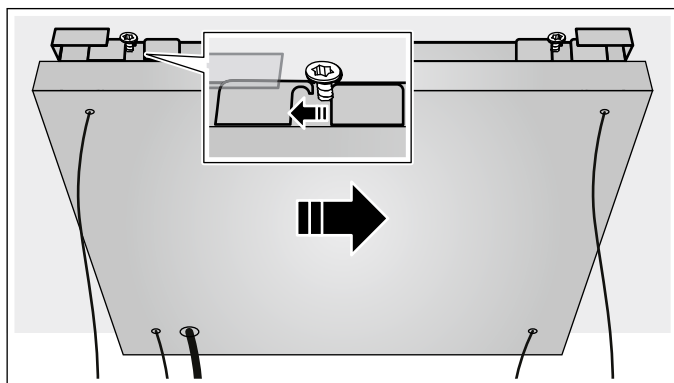
1. Pabīdiet rāmja pārsegu uz augšu.

**Norādījums:** Izveriet barošanas vadu caur atveri rāmja pārsegā un vajadzības gadījumā uzmanīgi pavelciet uz leju.



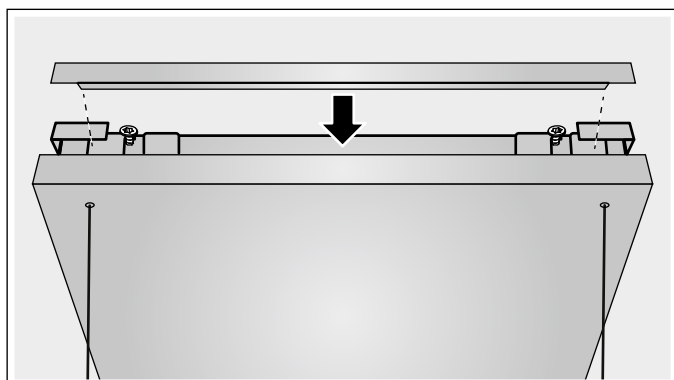
2. Uzkariet rāmja pārsegu uz 4 skrūvēs rāmja malās.

**Norādījums:** Pabīdiet rāmja pārsegu apmēram 5 mm pa labi, līdz tas dzirdami nofiksējas.



3. Pievelciet skrūves rāmja malās.

4. Piestipriniet pie magnētiem aizsegus, lai aizklātu skrūves rāmja malās.



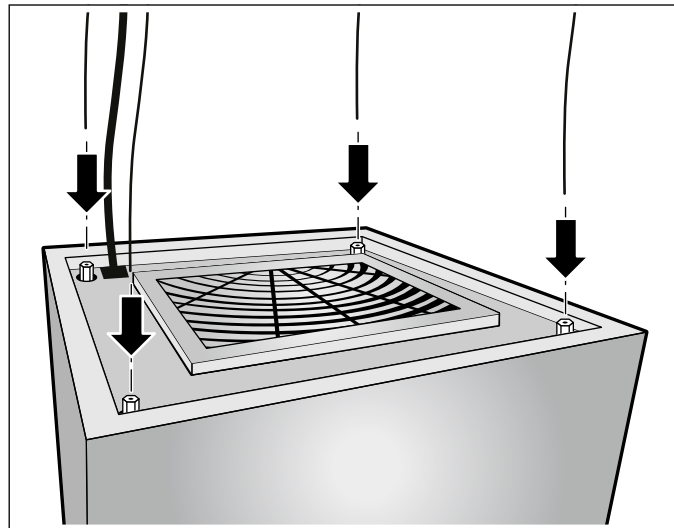
## Ierīces uzkārsana un izlīmeņošana

1. Ar roku atveriet virves spriegotājus tik daudz, lai būtu iespējams ievietot virvi. Neizmantojiet instrumentus.

**Norādījums:** Neatveriet virves spriegotājus pilnībā. Virves spriegotāji var iekrist ierīces iekšpusē.

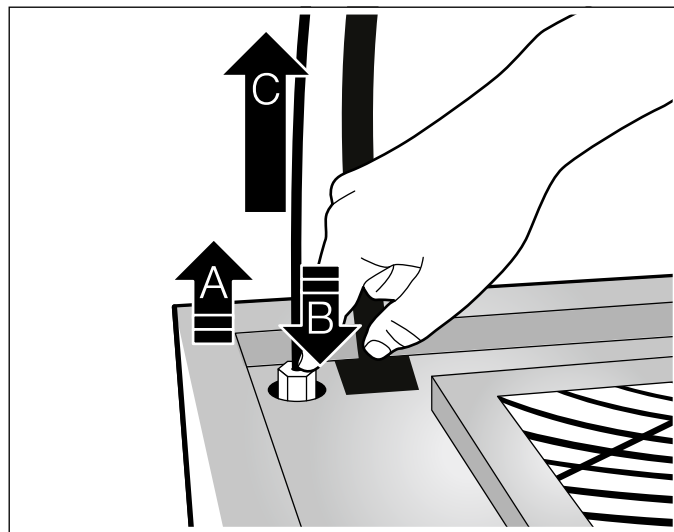
2. Ar otra cilvēka palīdzību paceliet ierīci un izveriet virves caur virves spriegotājiem ierīces augšpusē.

**Norādījums:** Nekādā gadījumā nesaīsiniet virves.

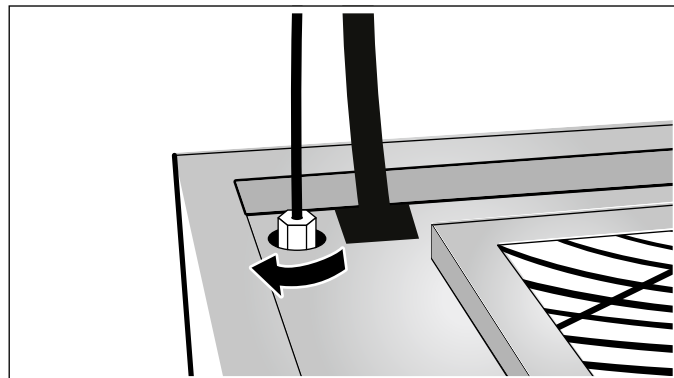


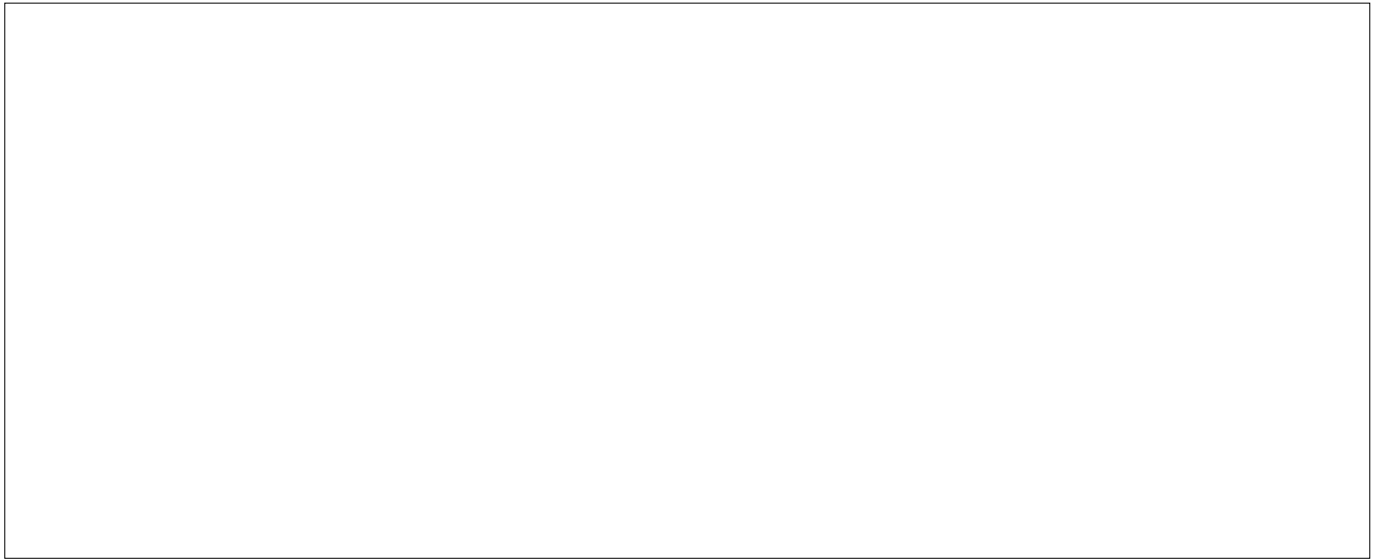
3. Pabīdiet ierīci uz augšu atbilstoši drošības attālumiem, un veiciet tās horizontālu līmeņošanu.

4. Lai vajadzības gadījumā novietotu ierīci zemāk, paceliet ierīci **A**, nospiediet virves spriegotājus uz leju **B** un izvelciet virves no virves spriegotājiem **C**.



5. Pēc novietošanas ar roku pievelciet virves spriegotājus. Neizmantojiet instrumentus.





**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

**[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)**



9001258339

971101